



亞洲大學
ASIA UNIVERSITY

2024年國際專修部申請入學招生簡章

【2024年秋季入學】

2024 Fall Semester Entry to International Foundation Program Admission Brochure

<p>申請期間</p> <p>Application Period</p>	<p>2024年5月15日至2024年7月15日</p> <p>May 15, 2024 ~ July 15, 2024</p>
---------------------------------------	--

聯絡方式 Contact Information

亞洲大學國際專修部
 International Foundation Program, Asia University
 500 Lioufeng Road, Wufeng, Taichung, 41354, Taiwan
 電話 TEL : +886-4-23323456 ext.6276
 E-mail : ciae@asia.edu.tw; beatrice@asia.edu.tw
 傳真 Fax: +886-4-23394140
 國際專修部網址 IFP Website: https://ci.asia.edu.tw/zh_tw/IFP
 學校網址 School Website : <http://www.asia.edu.tw>

亞洲大學113學年度第1學期秋季班國際專修部招生重要時程表
Important Dates for Application and Enrollment
International Foundation Program

113學年度第1學期秋季班(九月入學)
Fall Semester 2024 (September Enrollment)

公告招生簡章 Admission Brochure Announcement	113年5月15日 09:00 09:00, May 15, 2024
報名時程 Application Period	113年5月15日 09:00~113年7月15日 23:59 09:00, May 15, 2024 ~ 23:59, July 15, 2024
申請報名及資料上傳截止日 (以臺灣時間) Application Deadline (Taiwan time)	113年7月15日 23:59 23:59, July 15, 2024
公告錄取名單 Announcement of Admission Results	113年7月29日 July 29, 2024 *實際公告及錄取通知依校內審查作業時程為主， 屆時公告時程可能略有調整。 *The reference date above might change depending on the time for the internal screening procedure, but any changes will be announced in advance.
寄發錄取通知書 Letters of Admission Delivered	113年7月30日~31日 July 30~ 31, 2024
錄取生報到註冊日期 Registration and Enrollment Date	113年9月9日(開學日)前 Before September 9, 2024

網路報名系統網址 | Online Application Website
<https://webap.asia.edu.tw/FEAP/Login.aspx>

除宣傳、推廣及協助學生辦理來臺必要程序外，本校並未委外辦理招生事務。
 若申請人有疑問，可洽國際專修部詢問。

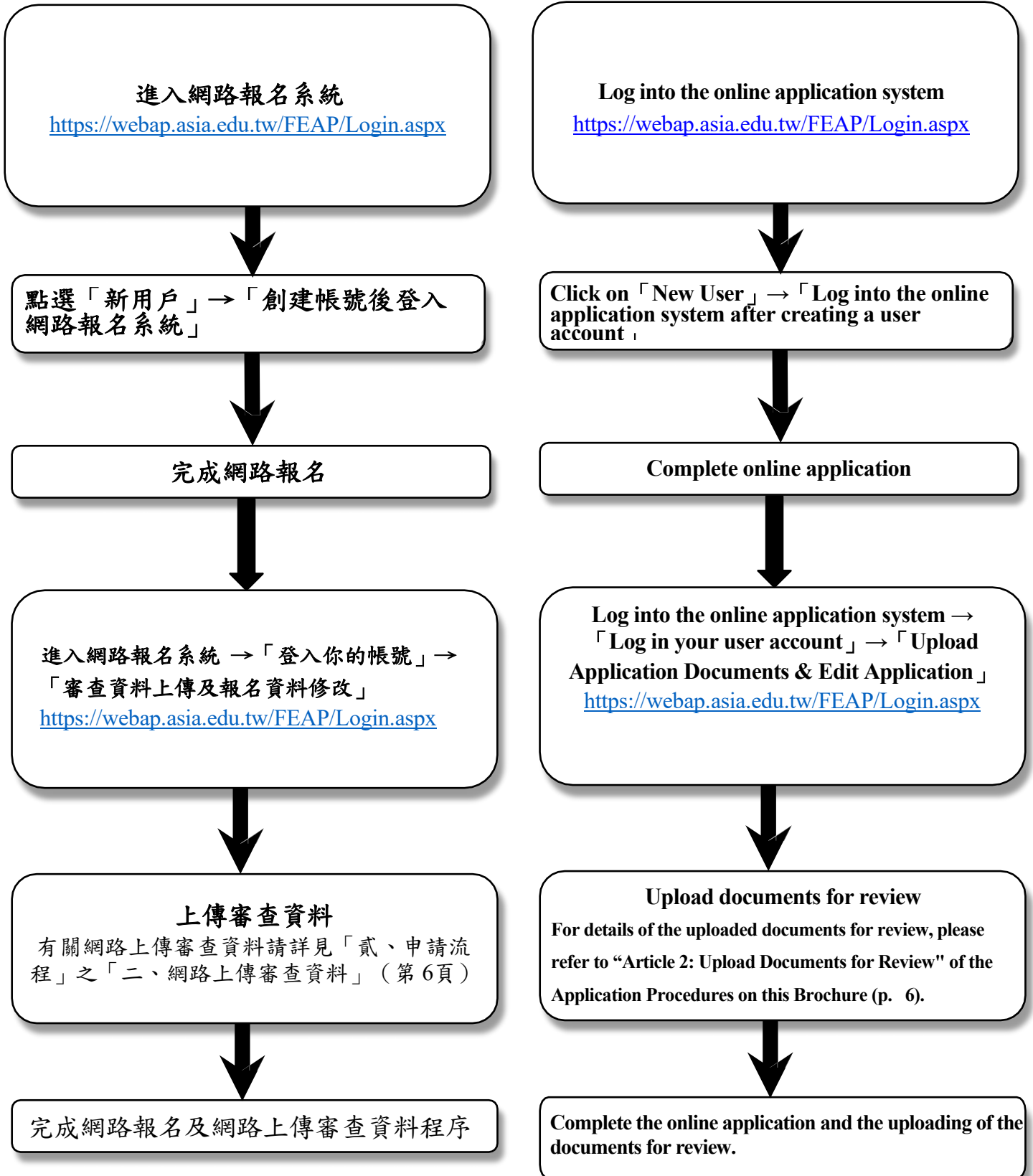
Except for circulating and promoting program information and assisting international students with necessary procedures to ensure their safe arrival in Taiwan, Asia University has not outsourced the admission process to any agencies. For any questions, please contact the Office of International Affairs.

目錄 Table of Contents

亞洲大學113學年度第1學期秋季班國際專修部招生重要時程表 Important Dates for Application and Enrollment International Foundation Program.....	1
申請指引與流程 Application Guidelines & Procedures	3
壹、申請資格 Application Eligibility	4
貳、申請流程 Application Procedure.....	4
參、申請費用 Application Fee.....	9
肆、入學評分基準 Application Evaluation.....	9
伍、錄取原則 Principles for Admission Selection	9
陸、招生學系組及名額 Academic Programs and Admission Quotas	10
柒、申請注意事項 Notes for Application	11
捌、入學與註冊時間 Registration & Enrollment Time	12
玖、錄取公告及寄發錄取通知 Announcement and Notification of Admission.....	12
拾、報到及註冊入學相關規定 Registration and Enrollment Related Issues.....	13
拾壹、學雜費、住宿費收費標準與獎學金 Tuition & Miscellaneous Fees, Dormitory Fees, and Other Expenses and Scholarship.....	13
拾貳、申請資格說明 Details of Application Eligibility.....	16
拾參、其他申請注意事項 Other Issues.....	26
附錄一 Appendix 1 外國學生來臺就學辦法 Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan	28
附錄二 Appendix 2 入學大學同等學力認定標準 Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission	39
附錄三 Appendix 3 僑生回國就學及輔導辦法 Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.....	50
附錄四 Appendix 4 香港澳門居民來臺就學辦法 Regulations Regarding Hong Kong and Macau Students Undertaking Studies in Taiwan.....	60
附表1 Attachment 1 亞洲大學國際專修部申請入學繳交資料紀錄表 Asia University Check List for Application Materials.....	64
附表2 Attachment 2 亞洲大學國際專修部入學申請表(外籍學生適用) Asia University 2024 International Foundation Program Application Form (For International Students Only).....	65
附表3 Attachment 3 亞洲大學國際專修部入學申請表(僑港澳生適用) Asia University 2024 International Foundation Program Application Form (For Overseas Chinese, Hong Kong and Macau Students Only)	67
附表4 Attachment 4 亞洲大學113學年度國際專修部報名資格切結書(外籍學生適用--中文版).....	70
附表5 Attachment 5 Declaration Form for AU International Foundation Program Fall Semester 2024 (For International Students Only--English version)	71
附表6 Attachment 6 亞洲大學國際專修部申請資料—財力保證書 Financial Guarantee 2024 Asia University.....	72
附表7 Attachment 7 亞洲大學113學年度國際專修部申請入學【身分及學歷資格切結書】(適用僑生、港澳生、港澳具外國國籍之華裔學生).....	73
附表8 Attachment 8 亞洲大學113學年度國際專修部申請入學 香港、澳門居民報名資格確認書(港澳生適用).....	74
附表9 Attachment 9 亞洲大學113學年度國際專修部申請入學【未曾在臺設有戶籍切結書】(港澳生適用).75	75

申請指引與流程
Application Guidelines & Procedures

網路報名 Online Application



亞洲大學113學年度第1學期秋季班國際專修部招生簡章

Admission Brochure for International Foundation Program Fall Semester 2024

壹、申請資格 Application Eligibility

申請人應符合教育部規範之下列身分資格類別之一及其學力(歷)資格認定：

1. 外國學生之身分及學力(歷)資格。
2. 僑生之身分及學力(歷)資格。
3. 港澳生之身分及學力(歷)資格。

申請人於申請前，請務必詳閱申請資格說明(p17~27)及附錄一~四各身分類別及學力(歷)資格規定。

Applicants should meet one of the following categories of identity qualifications and their adequate scholastic ability (academic qualifications) as recognized by the Ministry of Education, Taiwan (ROC):

1. International Students with required education
2. Overseas Chinese students with required education
3. Hong Kong and Macau students with required education

Before applying, applicants should read the detailed regulations and explanations of each status category and its academic qualifications in the application eligibility, as listed on pp. 17~27 and appendix 1~4.

貳、申請流程 Application Procedure

一、網路報名：逾時不予受理。

自2024年5月15日上午9時起至2024年7月15日晚上11時59分止（臺灣時間）

Online application (Application received after the deadline will not be processed):

From 9:00 am on May 15, 2024, to 11:59 pm on July 15, 2024 (Taiwan time; GMT+8).

(一)、進入網路報名系統：請至 <https://webap.asia.edu.tw/FEAP/Login.aspx> 報名。

Log into the online application system: <https://webap.asia.edu.tw/FEAP/Login.aspx>

(二)、依序輸入完整報名資料：申請流程請詳簡章第3頁。

Fill out the form completely and accurately. Please refer to p. 3 of the Brochure for the application procedure

(三)、每位申請者僅繳交一份報名表，可選填3個志願。

Each applicant is allowed to apply for up to 3 programs but submits only one application form.

(四)、網路報名注意事項 Notes for online application：

1. 建議使用Google Chrome或Firefox10.x以上版本瀏覽器操作，勿使用平板式電腦、手機，以避免報名資料流失。

It is advised to use Google Chrome or Firefox 10.x version (and above) for online applications. Please do not use tablet computers or mobile phones to avoid the loss of application data.

2. 為避免網路壅塞，請儘早上網登錄，逾期不予受理；請留意截止時間，以免因報名系統關閉，而無法完成網路填報資料。

To avoid network congestion, please log onto the website and complete the online application as soon as possible. Late applications are not accepted. Please pay attention to the deadline to avoid

failing to complete the application form due to the shutdown of the application system.

3. 考生上網登錄報名資料並經本校招生委員會審核資格符合者，即表示同意提供相關資料供試務人員查核、公告錄取名單及錄取後轉入本校學籍系統，並同意本校提供當地校友會，作為聯繫報名、錄取通知及申請獎勵金等相關資訊；如不同意前述事項，請於放榜前告知。餘均依照「個人資料保護法」相關規定辦理。

Applicants who have completed uploading the application materials online and are deemed qualified for admissions (via the Asia University Admissions Committee) will be regarded as consenting to the use of relevant information by admission personnel for the purpose of review, announcement of admission, data transfer to the University's student academic record system after admission, and to the agreement that the University can provide relevant information for local alumni associations for the purpose of contact for application, admission notice, scholarships, etc. If applicants do not agree with the foregoing matters, please inform us before the release of the admission announcement. The other applicable regulations stipulated shall be handled in accordance with the "Personal Information Protection Act."

二、網路上傳審查資料 Upload Document for Review :

請將下列各項資料匯出成PDF檔後，於規定期限內，至網路報名系統點選「網路報名」→「審查資料上傳及報名資料修改」上傳，逾期不予受理。

Please merge the documents (listed below) into a PDF file and upload to the application system by clicking on "Online Application" → "Upload Documents & Edit Application" within the prescribed time limit.

Documents uploaded after the deadline will not be processed.

(一)入學申請表 Application form for admission:

於網路報名後至「資料查詢」→「下載入學申請表」處列印入學申請表(附表2或附表3)，入學申請表上方附上近三個月內2吋正面半身脫帽照片併同其它審查資料上傳至網路報名系統。

After you start the application online, download the application form (attachment 2 or attachment 3). Attach a 2-inch half-length and bareheaded photo taken within the last three months at the top of the form and upload it to the online application system with the other documents.

請依申請身份別填寫「入學申請表」。

Please fill out the "application form" based on your identity status.

附表2【外國學生】國際專修部入學申請表

Attachment 2 Application form for【International Students】

附表3【僑港澳學生】國際專修部入學申請表

Attachment 3 Application form for【Overseas Chinese, Hong Kong and Macau Students】

(二)身分證明文件 Identification document:

護照或其他國籍證明文件影本一份。如有外僑居留證，需繳交影本一份。
A photocopy of the valid passport or other documents for proof of nationality. A photocopy of the Alien Resident Certificate is required, if available.

如符合教育部外國學生來臺就學辦法第二條具外國國籍且(曾)兼具中華民國國籍之規定者，需另繳交近6年出入境紀錄、喪失中華民國國籍許可證書或其他證明文件。

If you meet the requirements of Article 2 of the Regulations Regarding International Students

Undertaking Studies in Taiwan by the Ministry of Education and have foreign nationality and (had) the nationality of the Republic of China, you will need to submit entry and exit records for the past six years, a certificate of loss of the nationality of the Republic of China, or other supporting documents.

(三) 學力(歷)證明文件 Academic credentials:

經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證或僑務委員會認可之僑團認(驗)證之外國學校/華僑高中正式最高學歷或同等學力證明文件及歷年成績單(中、英文以外之語文,應另檢附經驗證之中文或英文譯本)。

The highest official academic credentials and transcripts of all completed academic years from a foreign school/overseas Chinese high school or equivalent documents with academic qualification should be authenticated by Taiwan (ROC) embassies, consulates, representative offices, or by an organization established, assigned, or entrusted by the Executive Yuan in Taiwan (ROC), or by an organization assigned by OCAC (and if the documents are in languages other than Chinese or English, an authenticated Chinese or English translation should be additionally attached.).

其他地區學歷 Academic credentials from other areas :

(1) 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

The academic credentials from an overseas Taiwanese school or a school in Mainland China for Taiwanese merchants shall be regarded as the same as those from a domestic school of an equivalent level.

(2) 前二目以外之國外地區學歷,應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷,應經大陸地區公證處公證,並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Academic credentials from overseas other than those referred to in the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

(四) 歷年成績證明文件 Transcript of Academic records for all academic years:

經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之外國學校正式歷年成績單(中、英文以外之語文,應另檢附經驗證之中文或英文譯本)。

The official transcripts of all completed academic years should be authenticated by Taiwan (ROC) embassies, consulates, and representative offices, or by an organization established, assigned, or entrusted by the Executive Yuan in Taiwan (ROC), or by an organization assigned by OCAC (and if the documents are in languages other than Chinese or English, an authenticated Chinese or English translation should be additionally attached.).

※成績單須有高中在校每學期課程所修讀之成績，所有學期的正式成績單應包括學習期限（註明入學和畢業的月份和年份）以及評分系統的說明。

The transcript must include grades for courses of all your high school academic years and every semester. An official academic transcript for all semesters shall include the study period (indicate the month and year of enrolment and graduation) and an account of the grading system.

※若所檢附之學歷證明與歷年成績證明是中、英文以外之語文，則需另檢附經驗證之中文或英文譯本；若檢附之學歷證明與歷年成績證明是經驗證之台灣大專院校，則不需另行驗證。

If an official diploma and academic transcript is issued in languages other than Chinese or English, a notarized copy of translated version in English or Chinese is required; if the degree diploma and transcript are notarized from a university in Taiwan, it doesn't need to be verified.

※應屆畢業者申請時如尚未取得畢業證書，請提交預計畢業證明（英文或中文）或所在學校出具的註明預計畢業日期的正式文件（英文或中文）。註冊期間需提交畢業證書正本，未能如期繳交者，將取消其錄取資格。

For newly graduated students, if you have not yet received the graduation certificate, please submit a "Certificate of Expected Graduation (either in English or Chinese)" or an official document (either in English or Chinese) issued by your school that indicates the expected graduation dates. Once you are admitted, you are required to submit your original graduation certificate during the registration period. Failure to submit the certificate will lead to cancellation of admission.

(五) 自傳Autobiography:

以中文或英文撰述，內容格式不拘，但應涵蓋學歷背景、升學動機、職涯規劃等內容。請先以文書處理軟體（如WORD）編輯後再轉成PDF檔。

Applicants are required to submit a study plan that contains details regarding their educational background, motivations for further study, career plan, etc. It can be written either in Chinese or English without specific requirements for contents or formats. Please edit it with word processing software (such as WORD) and then convert it into PDF format.

(六) 財力證明或獎學金證明（請選擇以下任一種方式繳交）

A proof of financial resources or a proof of scholarship (please choose one of the following).

最近三個月內經金融機構開具美金4,000元以上之財力證明影本，或者政府、本校或民間機構提供全額獎助學金之證明。

※如存款證明非申請人帳戶，需附上資助者之聲明書(附表6)。

If the certificate of deposit is not the applicant's own account, **the proof of the sponsor's financial resources and certificate of deposit are required (Attachment 6).**

A financial statement with a minimum balance of US\$4,000, issued within the last 3 months by a financial institution or proof of obtaining a full scholarship or grant from a government, university, college, or private organization.

(七)報名資格切結書：請依申請身分別填寫「報名資格切結書」並親筆簽名。

Declaration Form: Please complete and sign the Declaration form based on your identity category.

1. 【外國學生International Students】

附表4&5 外國學生報名資格切結書Declaration form for international students

Attachment 4 (中文版) (Chinese version)

Attachment 5 (英文版) (English version)

2. 【僑港澳學生Overseas Chinese, Hong Kong and Macau Students】

附表7 僑港澳生身份及學歷資格切結書

Attachment 7 Declaration form of identification and academic qualifications for overseas Chinese, Hong Kong and Macao students

附表8 香港、澳門居民報名資格確認書

Attachment 8 Declaration of qualifications form for Hong Kong and Macau students

附表9 未曾在臺設有戶籍切結書(港澳具外國國籍之華裔學生)

Attachment 9 Declaration of Household form for Hong Kong and Macau students

三、網路上傳電子檔注意事項：

Notes for uploading electronic documents online:

(一)以上所列各項繳交資料請分別製作成PDF檔案格式後上傳。建議PDF檔之資料內容請使用文字或靜態圖形方式顯示，儘量不要加入影音或其他特殊功能（如附件、連結或Flash等），以免上傳之檔案無法完整呈現。

The above-listed documents shall be made into PDF files and uploaded respectively. It is advised to use pure texts or static graphics in the PDF instead of videos or other special features (e.g., attachments, links, or Flash) to avoid failure to present complete uploaded content.

(二)考生應於本校開放報名及審查資料上傳期間內，完成資料上傳，若已逾規定期限，系統自動關閉資料上傳功能。

Applicants shall upload the required documents before the deadline for application and document upload. The file upload will no longer function after the deadline.

(三)於資料上傳期限內，可隨時瀏覽及修正。報名截止日後，本校不再受理任何補件或更換（改）資料。如申請文件不完整，視為不合格件，申請者須負完全責任。

Applicants can review and edit any information provided at any time within the period for document upload. After application deadline, the University will no longer accept any other documents and applicants can no longer change any of the information uploaded. **Any incomplete application will be deemed unacceptable, and the applicant shall be held fully liable.**

(四)所繳各項證明文件有偽造、冒用或變造等情事，撤銷其錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何有相關學業證明；畢業後始發現者，撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書。

Any applicant who submits forged, fabricated, or altered documents shall be subject to admission cancellation, or revocation of enrollment; if the said applicant has already been enrolled, their request

for any certificate of the study shall be denied; if the said applicant has already graduated, their graduation qualifications and degree/diploma shall be confiscated.

參、申請費用 Application Fee

申請本校國際專修部，無需繳交報名申請費。

Applicants to the International Foundation Program at Asia University are not required to pay an application fee.

肆、入學評分基準 Application Evaluation

一、針對申請本校國際專修部，本校採取下列項目進行評分：

The application for the International Foundation Program at Asia University will be evaluated based on the following items:

審查項目 Criteria		占分比例 Percentage Allocation
在學成績	Academic Performance/GPA	50%
面試成績	Interview Performance	40%
英文/華文能力	English/Mandarin Chinese Ability	5%
其它有助審查之文件	Additional Credentials	5%

伍、錄取原則 Principles for Admission Selection

一、若總成績相同者，悉依「入學評分基準」中之「在學成績(GPA)」做為優先錄取順序基準。如有特殊情況者，由招生委員會討論決議之。

In case of identical overall scores, priority will be given based on the evaluation item of "Academic Performance/GPA," as outlined in the "Evaluation Items for Application". Any special cases will be discussed and decided upon by the Asia University Admissions Committee

二、申請人所申請之學系審核通過者，依其所填志願序順序錄取，正取至多錄取一個學系。

Applicants who meet the requirements of the departments will be admitted to only one program based on the order of their preferred departments listed on the application form.

三、僑生、港澳生須經僑務主管機關認定符合僑生身分或主管教育行政機關認定港澳生身分，不符合資格者，取消申請資格，亦不予錄取。

The identity of Overseas Chinese, Hong Kong, and Macau students needs to be reviewed and approved by the Ministry of Education and the competent authority for Overseas Chinese affairs. If the applicants fail to meet the identity requirement, the admission will be canceled.

陸、招生學系組及名額 Academic Programs and Admission Quotas

一、招生名額 Admission Quotas: 180 名

僑港澳生60名，外國學生120名

Number of Overseas Chinese and Hong Kong & Macau students: 60; Number of International Students: 120

二、修業年限 Program Period :

國際專修部華語先修班：1學期 - 1學年 + 學士班：4 - 6學年。

Chinese preparatory program: 1 semester to 1 academic year + Bachelor's program: 4 to 6 academic years

三、課程說明 Curriculum and Instruction : 1學期 - 1學年華語先修課(不須華語基礎) + 4學年學士學位課程

1 semester to 1 academic year of Chinese preparatory program (Chinese language beginners are eligible to apply.)

+ 4 academic years of Bachelor's degree program

【第一年】：2024年9月至2025年8月於國際專修部修習華語先修課程

1. 修習華語先修課程每週15小時以上，以一年為原則，最少一學期360小時，一年至少達720小時。

2. 華語先修課期間期滿前，需達到華語文能力測驗 (TOCFL)聽力與閱讀測驗Level 2基礎級 (A2級)標準，以銜接正式學位課程。

3. 未達上述標準者，將由學校通報退學，學生須依規定離境。

4. 華語先修期間不得轉系或轉學。

【Year 1】：From September 2024 to August 2025, students take Chinese language courses.

1. Courses length will be more than 15 hours per week, based on one academic year as the rule, but at least one semester 360 hours, at least 720 hours in total for one academic year.

2. By the end of the Chinese Language courses, students must pass level 2 (CEFR A2) of the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) in both Listening and Reading to continue taking studies for the Bachelor's program.

3. Students who fail to pass the test cannot continue to study. The school will report their conditions to the Ministry of Education, and students will have to leave Taiwan as required.

4. Transferring to different academic departments or schools is not allowed during the first-year program.

【第二年~第五年】：正式修讀學位生課程

1. 修讀正式學位第一年結束前，須通過華文能力TOCFL level 3 進階級(B1級)以上。

2. 未達標準者，將由學校通報退學，學生須依規定離境。

3. 正式修讀學士班課程一年後，方得於製造業、營造業、農業、長期照顧、電子商務及服務業等6個相關系所申請轉系或轉學。

【Year 2 to Year 5】：officially enroll in a bachelor's program

1. By the end of the freshman year, students must pass level 3 (CEFR B1) of the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL).

2. Students who fail to pass the test cannot continue to study. The school will report their conditions to the Ministry of Education, and students will have to leave Taiwan as required.

3. After one year of formal study in the bachelor's program, students can apply for a transfer to academic departments in manufacturing, construction, agriculture, long-term care, E-commerce and Service within the university or at other universities.

【學系皆為中文授課 All programs are taught in Chinese】

招生學系 Academic Program		名額 Quota	
學士班招生學系	Bachelor's Program	僑生及港澳生 Overseas Chinese/Hong Kong/Macau Students	外國學生 International Students
健康產業管理學系	Department of Healthcare Administration	60	120
食品營養與保健生技 學系 (食品營養組)	Department of Food Nutrition and Health Biotechnology (Food Nutrition Track)		
經營管理學系 (休閒遊憩管理組)	Department of Business Administration (Leisure and Recreation Management Track)		

柒、申請注意事項 Notes for Application

一、國際專修部學生第一年華語先修期間不得轉系或轉學。

Students are not allowed to transfer to a department or school during the first year of the Chinese Preparatory Program.

二、應屆畢業生申請者，申請須繳交學生證或在學證明。如經錄取，於錄取後辦理報到時，須繳驗經我駐外機構驗證並加蓋戳記之學經歷證件正本，資格不符規定者取消錄取資格。

Applicants of fresh graduates must submit their student ID card or certificate of enrollment. If you are admitted, and when you report for enrollment after admission, you must submit the original academic certificates verified and stamped by our overseas institutions. Those who do not meet the requirements for admission will be disqualified.

三、申請來臺於國際專修部先修華語，每人以一次為限，遇特殊事由中斷，經教育部同意，得再申請一次。於完成申請就學之學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學考試應與我國內一般學生相同。已就讀過我國國內大專校院學士班者，請勿以「新生身分」申請學士班。

Applicants who apply for admission to the International Foundation Program are limited to one-time applications only. In case of study interruption due to special and legitimate reasons, they may apply again with the consent of the Ministry of Education. After completing the course of study in the school, any application for admission to other programs, except for applying for a master's degree or above, should be handled according to the regulations that apply to domestic students. Those who have already been admitted to the bachelor's degree programs in other domestic colleges and universities cannot apply for the bachelor's degree programs as freshmen.

四、國際專修部學生在規定修業期限內修滿畢業應修學分數且成績優異者，得依大學法第26條第二項規定准其提前畢業。

Students of the International Foundation Program who have completed the required graduation grades within the prescribed period of study and have achieved excellent results may be allowed to graduate early in accordance with Article 26, Statement 2, of the University Law.

五、依教育部規定，外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件確定致遭退學者，不得再依「外國學生來臺就學辦法」向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，撤銷其入學資格。

According to the requirement by the Ministry of Education, Taiwan (ROC), any international students who are expelled from a university or college due to behavioral issues, poor academic performance, or a conviction under the criminal code can not apply for admission under the “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan.” Any verified violation of this requirement will result in an immediate cancellation of the individual’s admission.

捌、入學與註冊時間 **Registration & Enrollment Time**

113學年度第1學期（2024年秋季班）

The fall semester of 2024 academic year (September enrollment, 2024)

玖、錄取公告及寄發錄取通知 **Announcement and Notification of Admission**

一、錄取名單將公告於國際事務處網頁國際專修部專區(<https://ci.asia.edu.tw/>)。

The list of new students admitted to Asia University will be posted on the IFP website homepage and Office of International Affairs Asia University website (<https://ci.asia.edu.tw/>).

放榜日期：2024年7月29日（星期一）。

Release Date: 29 July, 2024 (Monday)

二、申請結果通知單將以電子郵件方式寄發錄取通知。

The Letter of Admission (e-LoA) will be sent by email.

※郵寄地址請確實填寫，如因資料有誤，以致錯失報到期限，申請者須負完全責任。

Please provide the actual mailing address and email address for sending the admission letter. The applicant who misses the registration deadline due to an incorrect mailing address shall assume full responsibility.

三、僑生、港澳生須經僑務主管機關認定符合僑生身分或主管教育行政機關認定港澳生身分，若教育部及僑務主管機關延後核復考生身分資格，將另行通知放榜時程。

The identity of Overseas Chinese, Hong Kong, and Macau students needs to be reviewed and approved by the Ministry of Education and the competent authority for Overseas Chinese affairs. If there is a delay in the verification of the applicant’s identity, the schedule of the results announcement will be notified.

拾、報到及註冊入學相關規定Registration and Enrollment Related Issues

一、請在截止前確認入學，未如期確認者將被視為放棄入學。若經發現錄取生以此非法營利，本校有權取消該生錄取。

All admitted students must confirm the offer by mail before the deadline. Applicants who fail to do so will be considered as giving up their offer of admission. Asia University has the right to withdraw the admission to any applicant who is found to make an illegal profit through the admission process.

二、請依入學通知規定時間內辦理報到手續。

Please follow the instructions and schedule indicated in the admission notice to complete the registration & enrollment process.

三、錄取生應於報到註冊時繳交經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之外國學校正式最高學歷證明文件及歷年成績單正本和影本（正本檢驗後歸還），始得註冊入學。所繳證件如有偽造、變造、假借、冒用、不實者，取消錄取資格。

At the beginning of the semester, admitted students must submit original photocopies of the highest degree diploma and transcription, verified with an authentication stamp by a Taiwan Overseas Representative Office or by an organization established, assigned, or entrusted by the Executive Yuan in Taiwan (ROC). (This original document will be returned after being examined and filed). If any document submitted is found to be false or fake, the admission will be canceled, and criminal liability will be imposed.

四、畢業年級相當於國內高級中等學校二年級之國外或香港澳門地區同級同類學校畢業生，以同等學力報考大學學士班一年級新生入學考試者，於原學分總數外，應增修至少十二個畢業學分。

International students who have completed education equivalent to the second-year level of the Taiwan senior high schools from a foreign school or a Hong Kong/Macao high school and passed the university entrance examination to enroll in the school's undergraduate program have to take at least 12 more credits in order to fulfill the requirement for graduation.

拾壹、學雜費、住宿費收費標準與獎學金

Tuition & Miscellaneous Fees, Dormitory Fees, and Other Expenses and Scholarship

一、學雜費Tuition & Miscellaneon Fees

【第一年】：免學費(華語先修課程)。

1. 獎學金：本校提供1年學費減免，住宿費減半。
2. 學生需自行支付雜費、住宿保證金、宿舍電費及電腦和網路使用費、團體保險費、國際學生保險費、全民健保費、書籍費。
3. 教育部補助華語先修課程費。

【Year 1】 : No tuition fee (Chinese preparatory program)

1. Scholarship: First-year full tuition fee waiver and 50% dormitory fee.

- Students should pay in full for miscellaneous fees, accommodation deposits, school dormitory electricity and computer and internet fees, student safety insurance, international student insurance, national health insurance fee (NHI), and books.
- The Mandarin Chinese course fee is subsidized by the Ministry of Education.

第一年華語先修課程期間學雜費 First-year Chinese Preparatory Program Tuition & Miscellaneous Fees			
學系 Bachelor's Program	學費Tuition (NTD)	雜費Miscellaneous (NTD)	總計Total (NTD)
健康產業管理學系 Department of Healthcare Administration	No tuition fee	32,500 (一年/a year)	32,500
食品營養與保健生技學系 (食品營養組) Department of Food Nutrition and Health Biotechnology (Food Nutrition Track)	No tuition fee	32,500 (一年/a year)	32,500
經營管理學系 (休閒遊憩管理組) Department of Business Administration (Leisure and Recreation Management Track)	No tuition fee	17,220 (一年/a year)	17,220

【第二年~第五年】：以下提供112學年度秋季班學雜費收費標準供參考，實際費用依學校網頁最新公告為準，亞洲大學保留相關修改權利。

- 獎學金：正式修讀學位課程後，本校提供外國學生大學部第一年學費減半。
- 學生需自行支付雜費、住宿保證金、宿舍電費及電腦和網路使用費、團體保險費、國際學生保險費、全民健保費、書籍費。

【Year 2 to Year 5】：The following list states the tuition and miscellaneous fees for the Fall class of 2023 academic year. The actual costs of each academic program can be found on Asia University's website – Tuition and Fees. Asia University reserves the right to revise relative policy in this regard. All fees shown are in the New Taiwan dollar (NTD).

- Scholarship: After enrolling in the bachelor's program, the university provides a 50% tuition scholarship for international freshmen throughout the entire academic year.
- Students should pay in full for miscellaneous fees, accommodation deposits, school dormitory electricity, computer and Internet fees, student safety insurance, international student insurance, national health insurance (NHI) fees, and books.

第2-5年專業學位課程期間學雜費 Year 2 to Year 5 Bachelor's Program Tuition & Miscellaneous Fees			
學系 Bachelor's Program	學費Tuition (NTD)	雜費Miscellaneous (NTD)	總計Total (NTD)

健康產業管理學系 Department of Healthcare Administration	39,640 (學期/a semester)	16,250 (學期/a semester)	55,890
食品營養與保健生技學系 (食品營養組) Department of Food Nutrition and Health Biotechnology (Food Nutrition Track)	39,640 (學期/a semester)	16,250 (學期/a semester)	55,890
經營管理學系 (休閒遊憩管理組) Department of Business Administration (Leisure and Recreation Management Track)	39,190 (學期/a semester)	8,610 (學期/a semester)	47,800

二、住宿費Dormitory Fees

第2~5年專業學位課程期間，住宿費不包含寒暑假住宿。

The school dormitory fees for the 2nd year ~ 5th year of the degree program do not include accommodation during winter and summer breaks.

項目 Item	住宿費 Dormitory (NTD)	住宿保證金 Deposit (NTD)	宿舍電費 Electricity (NTD)	總計 Total (NTD)
國際專修部 第一年 IFP Year 1	12,500 (一年/a year)	1,000 (一年/a year)	1,000 (一年/a year)	14,500 (一年/a year)
國際專修部 第二年至第五年 IFP Year 2 to Year 5	12,500 (學期/a semester)	1,000 (一年/a semester)	500 (學期/a semester)	14,000 (學期/a semester)

三、其他費用Other Expenses

(一)保險費Insurance

1. 為維護國際學生健康，自入學註冊時均應參加六個月的傷病醫療保險。領有居留證明文件之國際學生，於來臺連續居留滿6個月或曾出境1次未逾30日，其實際居住期間扣除出境日數後，併計達6個月之日起，依法參加全民健保。（如有變動，須依相關規定辦理）。

To ensure international students have access to medical care, it is mandatory that they join a medical insurance program for six months upon their enrollment. (The university provides international students with relevant support by contracting with a local medical insurance company for this purpose.) International students with an Alien Residence Permit (ARC) are eligible to join the National Health Insurance program if they have stayed in Taiwan for at least six consecutive months. If the students exit Taiwan once and for fewer than 30 days, they could be enrolled in NHI upon living in Taiwan for 6 months plus the days staying out of Taiwan. (Please refer to relevant regulations in case any changes might occur.)

2. 有關全民健康保險事宜請洽國際專修部辦公室。

For further information about national health insurance (NHI), please contact the International Foundation Program Office.

3. 有關學生平安保險事宜請洽學務處。

For further information about student safety insurance, please contact the Student Affairs Office.

(二) 生活費 Living Expenses

除了學雜費及住宿費用外，每學期生活費預估約NTD 15,000至NTD 20,000元(基本開銷)，依個人消費習慣增減；書籍費依照所修習的課程而有不同，書籍費每學期約NTD 3,000至NTD 5,000元。

In addition to tuition & miscellaneous fees and dormitory fees, living expenses for each semester are approximately NTD 15,000-20,000. They may vary depending on individual preferences. The book cost varies depending on the courses taken; however, it is expected to be around TWD 3,000 to TWD 5,000 per semester.

項目 Item	電腦與網路使用費 Computer and Internet fees	學生團體平安保險費 Student safety insurance fee	國際學生保險費 International student insurance fee	全民健康保險費 NHI fee	總計 Total (NTD)
國際專修部 第一年 IFP Year 1	1,260 (一年/a year)	900 (一年/a year)	3,600 (6個月/6 months)	4,956 (學期/a semester)	10,716 (一年/a year)
國際專修部 第二年至第五年 IFP Year 2 to Year 5	630 (學期/a semester)	400 (學期/a semester)	-	4,956 (學期/a semester)	5,986 (學期/a semester)

※ 實際收費標準請依本校會計室公告為準：

學雜費收費標準 https://acc.asia.edu.tw/zh_tw/Notice01/Tuitionandfees/

The actual charged fee is set according to the standard posted by the Accounting Office.

※ 退費標準請依本校會計室公告為準：

休、退學退費標準表

https://acc.asia.edu.tw/zh_tw/Notice01/StandardTableofSuspendandWithdrawalFees

The actual refundable amount is decided according to the standard posted by the Accounting Office.

※ 外國學生獎學金依本校外國學生入學獎助學金設置要點公告為準：

亞洲大學外國學生入學獎助學金設置要點

https://ciae.asia.edu.tw/zh_tw/SCHOLARSHIPS/Scholarships

For more information regarding scholarships, please refer to “Asia University Guidelines for Establishing an Admission Scholarship for International Students:

拾貳、申請資格說明

Details of Application Eligibility

一、以外國學生身分申請入學者。For Applicants who are International Students

申請人符合教育部《外國學生來臺就學辦法》【附錄一】規定及學力(歷)資格認定者，得申請

入學國際專修部，重要規定摘錄如下：

Applicants who meet the requirements of the regulation from the Ministry of Education "International Students Undertaking Studies in Taiwan" [Appendix 1] and the academic qualifications are eligible to apply for admission. Important provisions are excerpted below:

(一)、國籍及身分 Nationality and Identity:

具外國國籍且未曾具有中華民國國籍【註1】，符合下列規定者，得依本辦法規定申請入學：

A person of foreign nationality who has never held Republic of China ("R.O.C.") nationality and who meets the following requirements is permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations:

1. 未曾以僑生身分在臺就學。

The person has never undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student.

2. 未於申請入學當學年度依僑生回國就學及輔導辦法經海外聯合招生委員會分發。

The person has not been given a placement in the current academic year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in accordance with the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。

A person of foreign nationality who meets the following requirements and who in the immediate past has resided overseas continuously for at least six years is also permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with these Regulations.

1. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

A person who, at the time of their application, also holds dual R.O.C. nationality shall have never had a household registration in Taiwan.

2. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

A person who, before the time of their application, also held dual R.O.C. nationality but no longer does at the time of their application shall have renounced their R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior on a date at least eight full years before making their application.

3. 前二款均應符合前項第一款及第二款規定。

A person referred to in either of the preceding two subparagraphs shall meet the requirements stipulated in Subparagraph 1 and Subparagraph 2 of the previous paragraph.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

A foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement and who has never had a household registration in Taiwan may be given exemption from the restrictions set out in the preceding two paragraphs if the competent education administrative authority gives approval.

第二項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 2 shall be calculated using the starting

date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The term “overseas” used in Paragraph 2 refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, the time that a person has spent in Taiwan is not subject to this restriction, and it is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

1. 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部（以下簡稱本部）認定之技術訓練專班。

Attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

2. 就讀本部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

Spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college that has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

3. 交換學生，其交換期間合計未滿二年。

Spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or

4. 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

Spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority.

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

A person who held both foreign and R.O.C. nationalities and applied for annulment of their R.O.C. nationality before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations may apply for admission as an international student in accordance with the provisions in place before the amendment and is not subject to the restrictions set out in Paragraph 2.

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had a household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years may apply for admission in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

前項所稱連續居留，指每歷年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入前項連續居留期間計算。

The term “resided [...] continuously” in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period of continuous residence referred to in the previous paragraph.

曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

A person who was formerly from the Mainland Area and who has foreign nationality and has never had a household registration in Taiwan, and who, at the time of their application, has resided overseas continuously for at least six years may apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

前項所稱連續居留，指每歷年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外連續居留期間計算。

The term “resided [...] continuously” in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period that they resided continuously overseas referred to in the previous paragraph.

第一項及第三項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 1 and in Paragraph 3 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第一項至第四項所定海外，準用前條第五項規定。

The definition of “overseas” given in Paragraph 5 of the previous article also applies, *mutatis mutandis*, to Paragraphs 1 to 4.

外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限；其繼續在臺就學者，入學方式應與我國內一般學生相同。但下列情形，不在此限：

An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with

the provisions of the two previous articles is limited to only applying once. If a student wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students. However, this requirement does not apply to an international student in either of the following circumstances:

1. 於完成申請就學學校學程後，申請碩士班以上學程，逕依各校規定辦理。

If an international student is applying for admission to a master's degree or higher-level program after completing the course of study at the educational institution to which they originally applied, the university to which the student is now applying shall handle the application in accordance with its regulations

2. 外國學生申請來臺就讀學士班以下學程，在國內停留未滿一年，因故退學或喪失學籍，得重新申請來臺就學，並以一次為限。

If an international student applied to come to Taiwan to undertake a bachelor's degree or lower level program in Taiwan and after coming to Taiwan stayed for less than one year for some reason then discontinued their studies or forfeited their student status, that student may lodge another application to come to Taiwan to study, but only one such re-application is permitted.

外國學生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得再依前項規定申請入學。

If an educational institution in Taiwan where an international student was studying considers that their conduct or academic performance was unsatisfactory, or if the student seriously violated any ordinances or the regulations of the educational institution and the circumstances were serious and as a result, in accordance with the provisions of its regulations governing student awards and penalties had to discontinue their studies or forfeited their status as a registered student, the student is not permitted to re-apply to study in Taiwan on the basis of the provisions of the previous paragraph.

外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學碩士以上學程者，得檢具我國各校院畢業證書及歷年成績證明文件，依第七條規定申請入學，不受第七條第一項第二款規定之限制。
An international student who has completed a bachelor's degree or a higher degree in Taiwan and is applying to be admitted to do a master's degree program or a higher degree may submit copies of their graduation certificate from a university or tertiary college in Taiwan and transcripts for each year of their studies and apply in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 7, Paragraph 1, Item 2.

外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）或私立高級中等學校外國課程部班畢業者，得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件，依第七條規定申請入學，不受第四條第一項及第七條第一項第二款規定之限制。

An international student who has graduated from a school for international residents in Taiwan, or from a bilingual division (program) affiliated to a domestic senior secondary school, or from a program offering a foreign curriculum at a division of a domestic private senior secondary school may submit copies of their graduation certificate, and their transcripts for each year, and apply for admission in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 4, Paragraph

1, or the provisions of Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 2.

於我國大專校院就讀之外國學生轉學，由各大專校院自行訂定相關規定，並納入招生規定報本部核定。但外國學生經入學學校以操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得轉學進入大專校院就讀。

If international student who studies in university or tertiary college in Taiwan want to transfer to another university or tertiary college. Each university or tertiary college shall formulate its own regulations regarding transfers of international students who study in university or tertiary college in Taiwan, incorporate these into its admission regulations, and submit these to the Ministry of Education for approval. However, an international student who has been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is not permitted to transfer to another university or tertiary college.

【註1】

中華民國「國籍法」第 2 條：有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：

Article 2 of the Nationality Act of the R.O.C. Those who meet one of the following regulations shall possess the nationality of the Republic of China:

1. 出生時父或母為中華民國國民。
His/her father or mother was a national of the ROC when he/she was born.
2. 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。
He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the ROC at the time of death.
3. 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。
He/she was born in the territory of the ROC, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.
4. 歸化者。
He/she has undergone the naturalization process.

(二) 學力 (歷) 資格 Adequate Scholastic Ability (Academic Qualifications)

外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業或符合「入學大學同等學力認定標準」與我國學制相當之同等學力(歷)資格者，詳【附錄二】。申請學士班者須具國外高中畢業學歷。 Freshmen and first-year graduate students: A person who has graduated from a high school, college, or university recognized by the Ministry of Education, R.O.C., can apply for admission, or a person who meets the “**Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission**” (see Appendix 2) regulations are considered as having an adequate level of education to register for the new student enrollment entrance examination. International students with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate programs, bachelor's degree holders for master's programs, and master's degree holders for doctoral programs.

二、以僑生、港澳生學生身分申請入學者

For Applicants who are Overseas Chinese students or Hong Kong & Macau students :

申請人之身分資格符合教育部《僑生回國就學及輔導辦法》及《香港澳門居民來臺就學辦法》【附錄三、四】規定者，得申請入學國際專修部，重要規定摘錄如下：

Applicants whose identities meet the “Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan” and “Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan” (Appendix 3 and 4) issued by the Ministry of Education can apply for admission to the International Foundation Program. Important provisions are excerpted as follows:

(一)、身分資格 Identity:

1. 僑生：指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件之華裔學生。取得僑居地永久或長期居留證件，得以取得僑居地公民權、永久居留權或以其所持中華民國護照已加簽僑居身分認定之。僑生身份認定，由僑務主管機關為之。

(僑生回國就學及輔導辦法第 2 條)

Overseas Chinese Students refer to ethnic Chinese students who were born overseas and have lived continuously until now, or, have recently lived overseas for more than 6 years and have obtained permanent or long-term residence certificates in the place of residence. Certificates of permanent or long-term residence could be citizenship, permanent residency in place of overseas residence, or the identification of overseas residence status on the Republic of China passport. The identification of Overseas Chinese Students shall be determined by the competent authorities of Overseas Chinese affairs. (Article 2, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan)

2. **港澳生**：香港或澳門居民，取得港澳永久居留資格證件，且最近連續居留境外六年以上；並符合香港澳門關係條例第四條規定，未持有外國護照者，得申請來臺灣地區就學。港澳生身分認定，由主管教育行政機關為之。（香港澳門居民來臺就學辦法第 2、8 條）

Hong Kong and Macau Students refer to people who have obtained permanent residence certificates and have recently lived overseas for more than 6 years and comply with Article 4 of the Laws and Regulations Regarding Hong Kong & Macao Affairs (<https://law.moj.gov.tw/ENG/LawClass/LawAll.aspx?pcode=Q0010003>), can apply for studying in Taiwan. The identification of Hong Kong and Macau Students shall be determined by the competent education administrative agencies (Article 2, 8, Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan).

註 1：所稱海外，指大陸地區、香港、澳門以外之國家或地區。所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。所謂「連續居留」係指每歷年在國內停留期間未逾一百二十日，連續居留港澳或海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合「僑生回國就學及輔導辦法」（附錄三）第三條及「香港澳門居民來臺就學辦法」（附錄四）第三條規定者，不在此限。報名時請檢附證明文件一併繳交，以利審核。

Note 1: The term “overseas” refers to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong, and Macau. The so-called “continuous residence” refers to those who stay in Taiwan for less than 120 days in each calendar year. If the start and end of the period of continuous residence in Hong Kong, Macau, or overseas is not a complete calendar year, the 120 days is calculated by the individual calendar year. Yet, people who are qualified by Article 3, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan, and Article 3, Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan are exempted. Please attach all supporting documents/certificates in the application for review.

註 2：連續居留海外或境外期間之採計，以計算至當年度招生簡章所定之申請時間截止日為準。但連續居留年限須計算至申請入學當年度 1 月 31 日始符合規定者，不在此限。申請時，應填具切結書，始得受理申請，經錄取後，僑務主管機關或主管教育行政機關應就其自申請時間截止日起至當年度 1 月 31 日止之實際居留情形予以審查，其海外或境外居留期間有未符合規定者，應撤銷其錄取資格。（僑生回國就學及輔導辦法第 4 條及香港澳門居民來臺就學辦法第 4 條）

Note 2: The calculation of the continuous stay overseas or the overseas period shall be calculated until the application deadline specified in the admission brochures of the current year. Yet, applicants whose period of continuous residence must be counted until January 31st of the year of application for admission to meet requirements are exempted. An affidavit should be filled out, signed, and attached to the application. After being admitted, the competent authorities of Overseas Chinese affairs or the competent education administrative agencies shall review the actual residence status from the application deadline to January 31 of the current year. Those who fail to meet the

requirements during their overseas or overseas residency shall have their admission qualification revoked. (Article 4, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan and Article 4, Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan)

註 3：「香港澳門關係條例」第四條：「本條例所稱香港居民，指具有香港永久居留資格，且未持有英國國民（海外）護照或香港護照以外之旅行證照者。本條例所稱澳門居民，指具有澳門永久居留資格，且未持有澳門護照以外之旅行證照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者。」相關法規請參閱陸委會網站 <https://www.mac.gov.tw/cp.aspx?n=24F1371BF3738F96>。

Note 3: Article 4, Laws and Regulations Regarding Hong Kong & Macau Affairs states that the term "Hong Kong Residents" as used herein refers to persons who qualify for permanent residency in Hong Kong and who do not hold a travel document other than a British (Overseas) passport or a Hong Kong passport. The term "Macao Residents" as used herein refers to those who have the right of permanent residency in Macau and hold no travel documents other than the Macau passport; or those who do hold a Portuguese passport but obtained the document in Macau before the end of Portuguese rule. For more information, please visit the Mainland Affairs Council (<https://www.mac.gov.tw/cp.aspx?n=24F1371BF3738F96>).

註 4：不符合上述規定，但「具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上之華裔學生，得另依「僑生回國就學及輔導辦法」第 23-1 條申請入學。

Note 4: foreign nationalities, Hong Kong or Macau permanent residency, do not have Household Registration in Taiwan, and have recently lived in Hong Kong, Macau, or overseas for more than 6 years, can apply for admission by Article 23-1, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

(二) 學力（歷）資格 Adequate Scholastic Ability (Academic Qualifications)

1. 申請人須具國外高中畢業，或依「入學大學同等學力認定標準」第9條，符合「大學辦理國外學歷採認辦法」或「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」規定者，得準用「入學大學同等學力認定標準」第2條第1款規定辦理。

Applicants should have graduated from senior high school overseas or, according to Article 9, Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission, meet the requirements in the Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education or the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macao, and are permitted to apply for admission by Paragraph 1, Article 2, Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.

- (1) 以中五學制(畢業年級相當於臺灣高級中等學校二年級者)申請者，依「入學大學同等學力認定標準」第9條得報名入學大學一年級，但應增加畢業應修學分，或延長修業年限。

Applicants who graduated in the 5-year-high-school academic system (equivalent to the second grade of senior high school in Taiwan) are permitted to apply for enrollment in the freshman year of the university according to Article 9, Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission. Yet, universities should increase the credits required for graduation, or extend the study period for such applicants.

- (2) 香港或澳門學歷證件應先經行政院在港澳設立或指定之機構或委託之民間團體驗證；大陸地區（含設校或分校於大陸地區之外國學校）學歷證件，應先經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Hong Kong or Macao academic certificates should first be verified by institutions established or designated, or non-governmental organizations entrusted, by the Executive Yuan in Hong Kong and Macau. The academic certificates of Mainland China, including schools or branch schools established by foreign schools in Mainland China, should be notarized by a notary office in Mainland China and verified by institutions established or designated, or non-governmental organizations entrusted, by the Executive Yuan.

- (3) 學歷資格相關法規：「入學大學同等學力認定標準」【附錄二】、「大學辦理國外學歷採認辦法」、「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」之規定。上述相關法規，請參考【教育部主管法規查詢系統】。

For more information about Regulations related to academic qualifications, e.g. Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission (Appendix 2), Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education, the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macao, etc., please visit the Law and Regulations Retrieving System at the Ministry of Education website (<https://edu.law.moe.gov.tw/>).

註1：持香港副學士（或高級文憑）申請本校者，得依本校學則規定辦理學分抵免，經核准者依學分數規定抵免後提高年級。

Note 1: Applicants who apply to the university with an Associate Degree (or Higher Diploma) are entitled to apply for a credit waiver by the school constitution. Those who have been approved could be classified up to a higher grade.

註2：「僑生回國就學及輔導辦法」第14條與「香港澳門居民來臺就學辦法」第12條，在國內（臺灣地區）大學取得學士以上學位之僑生（港澳生），得檢具國內（臺灣地區）大學畢業證書或報考資格所需證件、歷年成績證明文件、入學申請表、志願序及招生學校所定之其他文件，於每年招生期間向海外聯合招生委員會申請入學碩士以上學程。

Note 2: According to Article 14, Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan, and Article 12, Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan, Overseas Chinese students (Hong Kong and Macao students) who have obtained a bachelor's degree or above in a domestic (Taiwan region) university, are permitted to apply for master's degree programs and above. They should submit required certificates and documents, such as a domestic (Taiwan region) university graduation certificate or documents required for admission, academic transcripts, admission application form, application form, and other documents specified by the admissions school, etc. They should submit their application to the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students before the deadline specified by the university.

三、凡有下列情形之一者，不得依本簡章之規定申請入學，違反規定者，取消錄取資格；已入學者，應令退學並撤銷學籍。

Applicants will not be permitted to apply for admission when any of the following situations applies to the applicants. Applicants who violate the regulations will be disqualified from admission. Applicants who have already enrolled in the university should be expelled from the university and their student status revoked.

(一) 曾在臺肄（畢）業之高中學生。

Applicants have studied or graduated from high school in Taiwan.

(二) 持偽造或冒用、變造證明文件或護照者。

Applicants use a false identity, forge or alter identity documents or passports.

- (三) 錄取後身分不符合僑生身分或「香港澳門關係條例」第4條或外籍學生身分規定者。
Admitted applicants are found their status not to be in compliance with the requirements of Overseas Chinese students, not in compliance with Article 4 of the Laws and Regulations Regarding Hong Kong & Macao Affairs, or not in compliance with identity requirements for international students.
- (四) 港澳具外國國籍之華裔學生分發錄取後身分不符合「僑生回國就學及輔導辦法」第23-1條規定者。
Admitted Hong Kong and Macau ethnic Chinese students with foreign nationalities are found their status not in compliance with the regulations of Article 23-1 of the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.
- (五) 僑生：在國內停留未滿二年，因故退學或喪失學籍者，得重新申請回國就學，並以一次為限。但僑生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得依本項規定申請入學。
An overseas Chinese student who received assistance to be assigned to an educational institution in Taiwan who studied for less than two years because they discontinued their studies for some reason or forfeited their student status may lodge another application to come to Taiwan to study, but only one such re-application is permitted. However, if the educational institution in Taiwan where the overseas Chinese student was studying considers that the student's conduct or academic performance was unsatisfactory, or if the student violated any ordinances or the regulations of the educational institution and the circumstances were serious and as a result, in accordance with the provisions of the regulations governing student awards and penalties, the student had to discontinue their studies or forfeited their status as a registered student, the student is not permitted to re-apply to study in Taiwan, based on the provisions of this paragraph.
- (六) 港澳生：在臺灣地區就學，因故自願退學，且在臺灣地區居留未滿二年者，得重新申請來臺灣地區就學，並以一次為限。學生經入學學校以操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再申請入學，亦不得轉學進入大專校院就讀。
Hang Kong and Macau Student applicants who have studied in Taiwan for less than 2 years and withdrew from school voluntarily may re-apply for admission in Taiwan. However, the opportunity is limited to one time. Moreover, students who have been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is not permitted to re-apply for admission to the university or transfer to another university or tertiary college.
- (七) 外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再申請入學。違反規定並經查證屬實者，撤銷其所獲准入學資格或開除學籍。
Admitted international students are not allowed to reapply for admission if they are expelled or deprived of student status due to bad academic or conduct grades, serious violations of school rules, or a criminal case determined to be sentenced. Applicants who are confirmed to have violated the regulations after investigation will be disqualified from admission or have their student status revoked.
- (八) 經海外聯合招生委員會分發或經臺灣各大學校院單獨招收僑生或港澳生管道錄取，且已註冊在學、休學及申請保留入學資格有案者不得重行（新）申請。
Applicants are not allowed to apply or reapply for admission if they have been enrolled in a university in Taiwan (Academy of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students in National Taiwan Normal University included), if they have applied for absence from school, or if they have applied for retaining their previous admission.

拾叁、其他申請注意事項 Other Issues

- 一、本申請入學係依據本校「學則」、「外國學生申請入學要點」及「亞洲大學招收僑生及港澳生來臺就學單獨招生規定」辦理。

The admission of international students, overseas Chinese students and Hong Kong and Macao students is conducted based on the school's "Study Regulations," "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan," and "Asia University Regulations Regarding Recruiting Overseas Chinese Students and Hong Kong and Macao Students Undertaking Studies in Taiwan—Separate Admission."

- 二、本校「外國學生申請入學要點」係依據教育部「外國學生來臺就學辦法」所訂定，辦法若經修正，將以教育部公告為準。

The School's Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan was established in accordance with "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" promulgated by the Ministry of Education (MOE). If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail.

- 三、本校「亞洲大學招收僑生及港澳生來臺就學單獨招生規定」係依據教育部「僑生回國就學及輔導辦法」和「香港澳門居民來臺就學辦法」所訂定，辦法若經修正，將以教育部公告為準。

The School's Regulations Regarding Overseas Chinese Students and Hong Kong and Macau Students Undertaking Studies in Taiwan was established in accordance with "Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan" and "Regulations Regarding Hong Kong and Macau Students Undertaking Studies in Taiwan" promulgated by the Ministry of Education (MOE). If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail.

- 四、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國外交部領事事務局或駐外機構核給。

The Notification of Acceptance does not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs.

- 五、完成學業後，該生可依各校規章申請在台大專院校深造。

Upon completion of the course of study at a school in Taiwan to which an international student has applied, the student's admission to a higher level as a local student. An application for a master's degree or a higher level of graduate studies can be processed under the rules of each school.

- 六、外籍生在台灣學習期間，經核准初始戶籍、居民登記、歸化或恢復中華民國國籍者，將喪失外籍生身份。

While studying in Taiwan, international students who are approved for initial household registration, resident registration, naturalization, or restoration of their ROC nationality will lose their international student status and shall withdraw from school.

- 七、外籍生入學後因行為問題、學習成績不佳或觸犯刑法而退學者，不得依教育部《留學生來台留學條例》再次申請入學。學生如欲從台灣其他大學轉學，仍應以新生身份申請，並按校規通知原大學。

International students who withdraw from university/college after admission due to behavior issues, poor academic performance, or a conviction under the Criminal Code may not thereafter

apply again for admission under “MOE Regulation Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan.” If a student wishes to transfer from another university in Taiwan, they should still apply as a new student and notify the original university according to their rules.

- 八、依教育部規定，經核准在台留學期間辦理初始戶籍、遷入登記或取得或恢復國籍者，不再具國際學生身份，則將被退學。又因品行不當、學業成績不佳或犯刑事罪而在中華民國退學或開除學籍者，不得依《外國學生來臺就學辦法》再次申請入學。不遵守規章者則立即撤銷其亞洲大學註冊學生的身份。

According to the regulations of the MOE (Ministry of Education), those who have been approved to make Initial Household Registration, Moving-in Registration, or Acquisition or Restoration of Nationality during their study in Taiwan and have thus ceased to possess the status as international students shall be expelled from any school they are attending. Moreover, those who withdraw or are expelled from school in the Republic of China due to misbehavior, unacceptable academic performance, or conviction of a penal crime may not thereafter apply again for admission under “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan. “Non-compliance would result in immediate revocation of the applicant's status as a registered Asia University student.

- 九、申請居留簽證時需繳驗最近3個月內由衛生福利部指定外籍人士體檢國內醫院或國外醫院出具之健康檢查合格證明(居留或定居健康檢查項目表)，國外健檢證明須經中華民國駐外館處驗證。

When applying for a residence visa, the applicant needs to submit the health certificate containing the residence or settlement health examination checklist issued by a domestic or a foreign hospital certified by the Ministry of Health and Welfare within the last 3 months. The health certificate issued by a foreign hospital must be verified by a local Taiwan overseas representative office.

- 十、檢查項目及體檢醫院請參照衛生福利部疾病管制署網站。

Please refer to the website of the Department of Disease Control of the Ministry of Health and Welfare for the medical checklist and certified physical examination hospitals.

- 十一、本招生簡章若有未盡事宜，悉依相關法令規定及本校審查小組決議辦理。

Any matters not covered in this admission brochure shall be in accordance with the relevant laws and regulations and the resolution of the University Admission Committee.

附錄一 Appendix 1

外國學生來臺就學辦法

Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan

中華民國 112 年 9 月 18 日教育部臺教文(五)字第 1122503701A 號令修正

第 1 條 Article 1

本辦法依大學法第二十五條第三項、專科學校法第三十二條第一項、高級中等教育法第四十一條第一項及國民教育法第三十條第一項規定訂定之。

These Regulations are formulated in accordance with the provisions of Article 25, Paragraph 3 of the University Act, Article 32, Paragraph 1 of the Junior College Act, Article 41, Paragraph 1 of the Senior High School Education Act, and Article 30, Paragraph 1 of the Primary and Junior High School Act.

第 2 條 Article 2

具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，符合下列規定者，得依本辦法規定申請入學：

A person of foreign nationality who has never held Republic of China (“R.O.C.”) nationality and who meets the following requirements is permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations:

一、未曾以僑生身分在臺就學。

1. The person has never undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student.

二、未於申請入學當學年度依僑生回國就學及輔導辦法經海外聯合招生委員會分發。

2. The person has not been given a placement in the current academic year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in accordance with the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上：

A person of foreign nationality who meets the following requirements and who in the immediate past has resided overseas continuously for at least six years is also permitted to apply for admission to an educational institution, in accordance with these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

一、申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

1. A person who at the time of their application also holds dual R.O.C. nationality shall have never had household registration in Taiwan.

二、申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

2. A person who before the time of their application also held dual R.O.C. nationality but no longer does at the time of their application shall have renounced their R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior on a date at least eight full years before making their application.

三、前二款均應符合前項第一款及第二款規定。

3. A person referred to in either of the preceding two subparagraphs shall meet the requirements stipulated in Subparagraph 1 and Subparagraph 2 of the previous paragraph.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

A foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement, and who has never had household registration in Taiwan may be given exemption from the restrictions set out in the preceding two paragraphs if the competent education administrative authority gives approval.

第二項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 2 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The term “overseas” used in Paragraph 2 refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, time that a person has spent in Taiwan is not subject to this restriction and it is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a

particular year if the person has documentary proof that they:

一、就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部（以下簡稱本部）認定之技術訓練專班。

1. attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

二、就讀本部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

2. spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

三、交換學生，其交換期間合計未滿二年。

3. spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or

四、經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

4. spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority.

第3條 Article 3

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years may apply for admission in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

前項所稱連續居留，指每曆年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入前項連續居留期間計算。

The term “resided [...] continuously” in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period of continuous residence referred to in the previous paragraph.

曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本辦法規定申請入學。但擬就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

A person who was formerly from the Mainland Area and who has foreign nationality and has never had household registration in Taiwan, and who at the time of their application has resided overseas continuously for at least six years may apply for admission to an educational institution, in accordance with the provisions of these Regulations. However, a person who plans to apply to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine must have resided overseas continuously for at least eight years.

前項所稱連續居留，指每曆年在國內停留期間，合計未逾一百二十日。但符合前條第五項第一款至第四款所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外連續居留期間計算。

The term “resided [...] continuously” in the preceding paragraph means that a person did not spend more than a total of 120 days in Taiwan in each calendar year. However, this restriction does not apply if a person can present documentary proof that any of the circumstances listed in Paragraph 5, Subparagraphs 1 to 4 of the previous article apply. The time that they spent in Taiwan in the ways listed is not counted when calculating the period that they resided continuously overseas referred to in the previous paragraph.

第一項及第三項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 1 and in Paragraph 3 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第一項至第四項所定海外，準用前條第五項規定。

The definition of “overseas” given in Paragraph 5 of the previous article also applies, mutatis mutandis, to Paragraphs 1 to 4.

第4條 Article 4

外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限；其繼續在臺就學者，入學方式應與我國內一般學生相同。但下列情形，不在此限：

An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once. If a student wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students. However, this requirement does not apply to an international student in either of the following circumstances:

一、於完成申請就學學校學程後，申請碩士班以上學程，逕依各校規定辦理。

1. If an international student is applying for admission to a master's degree or higher level program after completing the course of study at the educational institution to which they originally applied, the university to which the student is now applying shall handle the application in accordance with its regulations;

二、外國學生申請來臺就讀學士班以下學程，在國內停留未滿一年，因故退學或喪失學籍，得重新申請來臺就學，並以一次為限。

2. If an international student applied to come to Taiwan to undertake a bachelor's degree or lower level program in Taiwan and after coming to Taiwan stayed for less than one year for some reason then discontinued their studies or forfeited their student status, that student may lodge another application to come to Taiwan to study, but only one such re-application is permitted.

外國學生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得再依前項規定申請入學。

If an educational institution in Taiwan where an international student was studying considers that their conduct or academic performance was unsatisfactory, or if the student seriously violated any ordinances or the regulations of the educational institution and the circumstances were serious and as a result, in accordance with the provisions of its regulations governing student awards and penalties had to discontinue their studies or forfeited their status as a registered student, the student is not permitted to re-apply to study in Taiwan on the basis of the provisions of the previous paragraph.

第 5 條 Article 5

大學及專科學校二年制（以下簡稱大專校院）實際招收入學之外國學生，其名額以本部核定該校前一學年度招生名額外加百分之十為原則，並應併入當學年度招生總名額報本部核定；申請招收外國學生名額超過前一學年度核定招生名額外加百分之十者，應併同提出增量計畫（包括品質控管策略及配套措施）報本部核定。但國內大學與外國大學合作並經本部專案核定之學位專班，不在此限。

In principle, the actual number of places available for international students to be admitted to universities and two-year programs at junior colleges (hereunder referred to as “universities and tertiary colleges”) is limited to an additional ten percent above the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year by the Ministry of Education, and that number shall be incorporated into the total admission quota and reported to the Ministry of Education for approval. A university or junior college applying to recruit more than an additional ten percent shall submit a report of the planned increment (including associated quality control strategy and supportive measures) to the Ministry of Education for approval. Degree programs offered by collaborating domestic and foreign universities that have been approved on a case by case basis by the Ministry of Education are not subject to this restriction.

專科學校五年制及高級中等以下學校實際招收入學之外國學生，其名額以各主管教育行政機關核定該校前一學年度招生名額外加百分之十為限，並應併入當學年度招生總名額報各主管教育行政機關核定。

The actual number of international students that may be admitted to a five-year program at a junior college, or to a senior secondary school, junior high school, or an elementary school is limited up to an additional ten percent above the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year that was approved by the competent education administrative authority, and that number shall be included in the total number of students admitted for that academic year and be reported to the competent education administrative authority for approval.

大專校院於前一學年度核定招生總名額內，有本國學生未招足情形者，得以外國學生名額補足，並應報本部核定。

Universities and tertiary colleges may augment the number of places at their institution available to international students by the number of places that were available to local students within the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year and shall first report such an increase to the Ministry of Education for approval.

第一項及第二項招生名額，不包括未具正式學籍之外國學生。

The admission quotas referred to in Paragraph 1 and Paragraph 2 do not include international students who are not officially registered as a current student.

第 6 條 Article 6

大專校院招收外國學生入學各年級，應擬訂公開招生規定報本部核定，其內容應包括招生方式、入學資格審查程序、學系（程）授課語言、學生應具備之語文能力基準、財力證明基準及其他相關事項。

A university or tertiary college that recruits and admits international students into any year of its programs shall draw up its own related admission regulations to be made public and submit them to the Ministry of Education for approval. The contents shall include its recruitment method(s), admission eligibility review procedure, teaching language(s) used by departments (programs), student language proficiency criteria, proof of financial resources criteria, and other related matters.

前項招生規定經本部核定後，大專校院應自行訂定外國學生招生簡章，詳列招生方式、入學資格審查程序、招生學系（程）、各學系（程）授課語言、學生應具備之語文能力基準、修業年限、招生名額、申請資格、財力證明基準、學雜費收退費基準、學校獎助學金資訊及其他相關事項。

After the admission regulations referred to in the preceding paragraph have been approved by the Ministry of Education, each university or tertiary college shall formulate its own admission guidelines for international students that give details of its recruitment method(s), admission eligibility review procedure, the departments (programs) that may admit international students, teaching language(s) used by each of those departments (programs), student language proficiency criteria, the maximum number of years in which each program must be completed, admission quotas, eligibility criteria to apply for admission, proof of financial resources criteria, tuition and miscellaneous fee collection and refund criteria, information about scholarships and/or grants provided by the educational institution, and other related matters.

大專校院辦理外國學生招生事務，除宣傳推廣及協助學生辦理來臺相關必要程序外，不得委由校外機構、法人、團體或個人辦理；並應適時確認其是否向外國學生收取不合理之費用、成立借貸關係或其他違反相關法令之情形，必要時得向申請之外國學生查核。

Universities and tertiary colleges that handle the recruitment of international students are not permitted to commission any external institution, legal person, group, or individual to handle related matters except publicity and promotion, and to assist students coming

to Taiwan undertake the necessary related procedures. In due course each university and tertiary college shall also verify whether any commissioned party has collected any unreasonable fees from international students, established any loan relationship with any international student, or whether any other violation of related ordinances has occurred, and when necessary, it may check details with international student(s) who are applying for admission.

大專校院自行或委由校外機構、法人、團體或個人辦理外國學生招生相關事項，不得提供與招生規定、招生簡章或相關規定不一致之資訊。

When a university or tertiary college handles matters related to the admission of international students itself or it commissions an external institution, legal person, group, or individual to do so, it is not permitted to provide any information that is inconsistent with its admission regulations, admission guidelines, or any related regulations.

第 7 條 Article 7

申請入學大專校院之外國學生，應於各校院指定期間，檢附下列文件，逕向各該校院申請入學，經審查或甄試合格者，發給入學許可：

International students applying for admission to a university or tertiary college shall submit the following documents and apply directly to the university or college during its designated application period, and applicants who pass the review or screening process will be issued an admission notice:

一、入學申請表。

1. An enrollment application form

二、學歷證明文件：

2. Academic credentials:

(一) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

(1) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(二) 香港或澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

(2) Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(三) 其他地區學歷：

(3) Academic credentials from other areas:

1. 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

A. Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

2. 前二目以外之國外地區學歷，應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

B. Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education. However, academic credentials issued by a campus or branch that a foreign educational institution has established in the Mainland Area by a foreign educational institution shall be notarized by a notary public there and authenticated by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

三、足夠在臺就學之財力證明，或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明。

3. Proof of applicant's having sufficient funds to live on while studying in Taiwan, or proof of having a full scholarship or grant provided by a government, university, college, or private organization.

四、申請學校所規定之其他文件。4. Other documents required by the educational institution being applied to.

各校審核外國學生之入學申請時，對前項第二款至第四款未經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求經驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

When an educational institution reviews an international student's admission application, if any of the documents specified in Subparagraphs 2 and 4 of the preceding paragraph have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the educational institution has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the educational institution may request examination of the documents.

第一項入學許可應載明外國學生之姓名、就讀學程名稱、學位別、授課語言、入學之學年、學期開始日期、學雜費收退費基準、獎助學金及其他應告知外國學生之相關資訊之中文及英文版本，確認外國學生瞭解來臺就學相關權利義務，並得提供外國學生母國語言版本。

The admission notice referred to in Paragraph 1 shall set out in detail in both Chinese and English the name of the international student, the name of their program of study, the degree level, the language of instruction, the academic year of enrollment, the date the semester begins, the tuition and miscellaneous fee collection and refund criteria, any scholarship or grant awarded to the student, and any other pertinent information that international students must be notified of, and verify that international students studying in Taiwan understand their associated rights and obligations. A university or tertiary college institution may provide versions of these details in other mother languages of its international students.

第 7-1 條 Article 7-1

外國學生所繳入學證明文件有偽造、假借、塗改等情事，應撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任

何相關學業證明；如畢業後始發現者，應由學校撤銷其畢業資格並註銷其學位證書。

An international student who submits any certificate or document as part of their application for admission to an educational institution that is found to be forged, fabricated, or that has been altered in some way shall have their enrollment eligibility revoked. If the student has already registered and begun classes, their registration as a current student shall be cancelled and they will not be awarded any certification whatsoever regarding their related academic undertakings. If any such circumstances are first discovered after a student has already graduated, the educational institution shall revoke the former student's eligibility to graduate and shall require any degree already awarded to be returned and shall rescind it.

第 8 條 Article 8

外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學碩士以上學程者，得檢具我國各校院畢業證書及歷年成績證明文件，依第七條規定申請入學，不受第七條第一項第二款規定之限制。

An international student who has completed a bachelor's degree or a higher degree in Taiwan and is applying to be admitted to do a master's degree program or a higher degree may submit copies of their graduation certificate from a university or tertiary college in Taiwan and transcripts for each year of their studies and apply in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 7, Paragraph 1, Item 2.

外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）或私立高級中等學校外國課程部班畢業者，得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件，依第七條規定申請入學，不受第四條第一項及第七條第一項第二款規定之限制。

An international student who has graduated from a school for international residents in Taiwan, or from a bilingual division (program) affiliated to a domestic senior secondary school, or from a program offering a foreign curriculum at a division of a domestic private senior secondary school may submit copies of their graduation certificate, and their transcripts for each year, and apply for admission in accordance with the provisions of Article 7 and is not subject to the provisions of Article 4, Paragraph 1, or the provisions of Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 2.

第 9 條 Article 9

招收外國學生之大專校院，應即時於本部指定之外國學生資料管理資訊系統，登錄外國學生入學、轉學、休學、退學或變更、喪失學生身分等情事。

A university or tertiary college that admits international students shall promptly register details of the following into the international student data management information system designated by the Ministry of Education: the international students admitted and registered, any transfer, deferral or abandonment of studies, and any change to or loss of student status.

第 10 條 Article 10

外國學生不得申請就讀我國大專校院所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。但外國學生在臺已具有合法居留身分者或其就讀之班別屬經本部專案核准之課程者，不在此限。

An international student is not permitted to apply to study any recurrent or continuing education bachelor's degree program or in-service master's degree program, or any other program which is only taught in the evening or during vacations, at a university or tertiary college in Taiwan. However, an international student who already has legitimate resident status or who is undertaking a program approved on a case by case basis by the Ministry of Education is not subject to this restriction.

第 11 條 Article 11

大專校院、專科學校五年制、高級中等以下學校之外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學；已逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於第二學期或下一學年註冊入學。但各主管教育行政機關另有規定者，不在此限。

An international student who reports to register at a university or tertiary college, a five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school before it is already one-third of the way into the first semester of the current academic year shall be registered for the first semester. If it is already more than one-third of the way into the first semester, the international student shall register for the second semester or the next academic year. However, this restriction does not apply if each competent education administrative authority has some provision that overrides it.

第 12 條

大學外國學生於我國大學畢業後，經學校核轉本部許可在我國實習者，其外國學生身分最長得延長至畢業後一年。

An international student who with Ministry of Education approval is undertaking an internship after graduating from a university in Taiwan may have their international student status extended for up to one year after their graduation.

外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。但入學方式與我國內一般學生相同者，及依國籍法第四條第一項第一款至第三款申請歸化取得中華民國國籍者，不在此限。

An international student who has been permitted to undertake initial household registration, resident registration, naturalization, or restoration of R.O.C. nationality procedures during the course of their studies in Taiwan will forfeit their international student status and shall be dismissed by their educational institution. However, student whose application was handled in the same manner as the admission procedures for domestic students and who apply for naturalization to acquire the nationality of the ROC in accordance with Subparagraph 1 to 3, Paragraph 1, Article 4 of the Nationality Act is not subject to this requirement.

於我國大專校院就讀之外國學生轉學，由各大專校院自行訂定相關規定，並納入招生規定報本部核定。但外國學生經入學學校以操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得轉學進入大專校院就讀。

If international student who studies in university or tertiary college in Taiwan want to transfer to another university or tertiary

college. Each university or tertiary college shall formulate its own regulations regarding transfers of international students who study in university or tertiary college in Taiwan, incorporate these into its admission regulations, and submit these to the Ministry of Education for approval. However, an international student who has been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is not permitted to transfer to another university or tertiary college.

第 13 條 Article 13

大專校院在不影響正常教學情況下，得與外國學校簽訂教育合作協議，招收外國交換學生；並得準用外國學生入學規定，酌收外國人士為選讀生。

A university or tertiary college may sign an education cooperation agreement with a foreign educational institution and recruit and admit international exchange students, provided that this does not affect normal teaching. A university or tertiary college may also apply, mutatis mutandis, its own international student admission regulations to accept suitable international students as non-degree students.

高級中等以下學校經各主管教育行政機關核准者，得招收外國學生來臺進行一年以下之短期研習。

With approval from each competent education administrative authority, senior secondary schools, junior high schools, and elementary schools may recruit international students for short-term periods of study in Taiwan of one year or less.

第 14 條 Article 14

各級學校因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立外國學生專班者，應依各級學校總量發展規模與資源條件相關規定，經該管主管教育行政機關核轉本部核定。

Educational institutions at all levels that establish programs exclusively for international students as part of an international academic cooperation program or to meet some other special need shall do so in accordance with the regulations governing overall scale of and resources for development of an educational institution at their level, and the competent education administrative authority will forward details of such programs for appraisal and approval by the Ministry of Education.

第 15 條 Article 15

本部為獎勵就讀大專校院優秀外國學生，得設置或補助學校設置外國學生獎學金。

In order to provide incentive awards for outstanding international students who are studying at universities and tertiary colleges in Taiwan, the Ministry of Education may set up international student scholarships or may subsidize universities and tertiary colleges to do so.

大專校院為鼓勵外國學生來臺就學，得自行提撥經費設置外國學生獎學金、助學金。

To encourage international students to come and study in Taiwan, universities and tertiary colleges may allocate funds to set up scholarships or financial study assistance to international students.

第 16 條 Article 16

大專校院應指定專責單位或人員負責辦理外國學生就學申請、輔導、聯繫等事項，並加強安排住宿家庭及輔導外國學生學習我國國語文、文化等，以增進外國學生對我國之了解。

Universities and tertiary colleges shall designate units or personnel to be responsible for handling international student admission applications, counselling, and liaison matters. These units or personnel shall also boost the arrangement of homestay accommodation for international students, and of assistance for them to learn Mandarin Chinese and about Taiwan culture in order to better enhance their understanding of Taiwan.

大專校院應於每學年度不定期舉辦外國學生輔導活動或促進校園國際化，有助我國學生與外國學生交流、互動之活動。

At different times each academic year, universities and tertiary colleges shall organize counselling activities for international students or accelerate campus internationalization, to help to foster exchanges and interactions between local students and international students.

第 17 條 Article 17

專科學校五年制及高級中等以下學校招收外國學生，除依第二十條規定辦理在臺已具有合法居留身分之外國學生申請入學外，應擬訂招收外國學生來臺就學有關計畫，於每年十一月三十日前報該管主管教育行政機關核定後，始得招生。直轄市、縣（市）主管教育行政機關並應於每年十二月三十一日前，將核定招生學校名冊報本部備查。

A five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school that admits international students shall, apart from complying with the provisions of Article 20 when handling applications from international students who have legitimate resident status in Taiwan, prepare an international student recruitment plan and submit the plan to the competent education administrative authority for approval no later than November 30 each year, before recruitment may begin. The competent education administrative authorities at the municipality, county, and city levels shall submit their approved lists of the approved quotas for each educational institution in their jurisdiction to the Ministry of Education no later than December 31 each year for future reference.

前項計畫內容應包括專責外國學生單位之設置、加強我國國語文、文化學習課程之規畫及安排外國學生住宿之措施等事項。

The plan referred to in the preceding paragraph shall include the establishment of a dedicated unit responsible for international students, planning to increase Chinese language and culture courses, and measures for arranging accommodation for international students.

第一項學校招收外國學生之國別及名額，必要時得由本部會商內政部及外交部後定之。

When necessary, the categories of countries and quotas for the admission of international students referred to in Paragraph 1 may be stipulated by the Ministry of Education in consultation with the Ministry of the Interior, and the Ministry of Foreign Affairs.

第 18 條 Article 18

申請入學專科學校五年制及高級中等以下學校之外國學生，除第二十條另有規定外，應於各校指定期間，檢附下列文件，逕向各校申請入學，經審查或甄試合格者，發給入學許可：

Unless otherwise specified in Article 20, an international student applying for admission to a five-year program at a junior college, or a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall directly apply to the junior college or school during its designated admission period and submit the following documents. If an applicant passes the review or screening process, the junior college or school will issue an admission notice.

一、入學申請表。

1. An enrollment application form.

二、學歷證明文件：

2. Academic credentials:

(一) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

(1) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(二) 香港及澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

(2) Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(三) 其他地區學歷：

(3) Academic credentials from other areas:

1. 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

A. Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

2. 前二目以外之國外地區學歷，應依本部國外學歷查證認定相關規定辦理。設校或分校於大陸地區之國外學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

B. Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution which it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

三、足夠在臺就學之財力證明。

3. Proof of applicant's having sufficient funds to live on while studying in Taiwan.

四、在臺監護人資格證明文件。4. Documentary evidence of the eligibility of a guardian in Taiwan.

五、經駐外機構驗證之父母或其他法定代理人委託在臺監護人之委託書。

5. A power of attorney from the student's parents or other legal representative, which has been authenticated by an overseas mission, appointing the guardian in Taiwan.

六、經我國公證人公證之在臺監護人同意書。

6. A letter of agreement from the guardian in Taiwan which has been notarized by a notary public in Taiwan.

七、申請學校所規定之其他文件。7. Any other documents required by the school, college, or university.

前項第二款學歷證明文件，於申請入學國民小學一年級上學期者，免予檢附。

The academic credentials stipulated in Subparagraph 2 of the preceding paragraph are not required to be submitted for an application to be admitted for the first semester of the first grade of elementary school.

第一項第四款至第六款文件，外國學生已成年者，免予檢附。

Adult international students are not required to submit the documents stipulated in Paragraph 1, Subparagraphs 4 to 6.

各校審核外國學生之入學申請時，對第一項第二款、第三款及第七款未經駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

When a junior college, or school is reviewing an international student's admission application, if any of the documents specified in Paragraph 1, Subparagraphs 2, 3, and 7 have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the junior college or school has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the junior college or school may request examination of the documents.

第 19 條 Article 19

前條所稱在臺監護人，應為在臺設有戶籍之中華民國國民，並提出無犯罪之警察刑事紀錄證明及稅捐機關核發最新年度個人各類所得總額新臺幣九十萬元以上之資料清單。

The guardian in Taiwan referred to in the preceding article shall be an R.O.C. citizen who has household registration in Taiwan and shall submit a Police Criminal Record Certificate, and an income tax inventory for the most recent year checked and issued by a taxation organization itemizing personal taxable income from all sources of at least TWD 900,000.

符合前項規定者，每人以擔任一位外國學生之在臺監護人為限。但以校長、學校財團法人董事長或董事為監護人者，

每人以擔任五位外國學生之在臺監護人為限。

A person who satisfies the requirements prescribed in the preceding paragraph may serve as the guardian in Taiwan of only one international student. However, a school principal, or the chair of the board of directors of an incorporated school or a board member may act as the guardian in Taiwan of up to five international students.

第 20 條 Article 20

在臺已有合法居留身分，申請入學專科學校五年制及高級中等以下學校之外國學生，應檢具下列文件，逕向學校申請，並經甄試核准後註冊入學：

An international student who has legitimate resident status in Taiwan and is applying to study a five-year program at a junior college, or at a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall submit the following documents and apply directly to the junior college or school, and report to register there if their application is approved:

一、入學申請表。

1. An enrollment application form;

二、合法居留證件影本。

2. A photocopy of a legitimate resident permit;

三、學歷證明文件：

3. Academic credentials:

(一) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

(1) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

(二) 香港及澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

(2) Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.

(三) 其他地區學歷：

(3) Academic credentials from other areas:

1. 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

A. Academic credentials issued by an Overseas Taiwan School or a school for Taiwan business people in the Mainland Area shall be regarded as equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same level in Taiwan.

2. 前二目以外之國外地區學歷，應依本部國外學歷查證認定相關規定辦理。設校或分校於大陸地區之國外學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

B. Academic credentials from overseas other than those referred to the preceding two items shall be handled in accordance with the relevant provisions of the applicable Ministry of Education regulations governing the assessment and recognition of international students' academic credentials and records. Academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution which it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public office there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

前項第三款學歷證明文件，於申請入學國民小學一年級上學期者，免予檢附。

The academic credentials stipulated in Subparagraph 3 of the preceding paragraph are not required for an application for admission to the first semester of first grade at an elementary school.

各校審核外國學生之入學申請時，對第一項第三款未經駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之文件認定有疑義時，得要求驗證；其業經驗證者，得請求協助查證。

When a junior college, or school is reviewing an international student's admission application, if any of the documents specified in Paragraph 1, Subparagraph 3 have not been authenticated by an overseas mission, or by an agency established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan, and the junior college or school has any doubts about them, it may request authentication by an overseas agency. If documents that have already been authenticated raise any doubts, the junior college or school may request examination of the documents.

高級中等以下學校應於第一項外國學生註冊入學後，列冊報該管主管教育行政機關備查。

After the admission of the international students referred to in Paragraph 1, a senior secondary school, junior high school, or an elementary school shall submit a list of their details to the competent education administrative authority for future reference.

第一項外國學生如申請高級中等以下學校因招生額滿無法接受入學，得向主管教育行政機關申請輔導至有缺額之學校入學。

If a senior secondary school, junior high school, or an elementary school cannot admit the international student referred to in Paragraph 1 applying to study there because the school has already filled its admission quota, the student may apply to the competent education administrative authority for a transfer to be admitted to a school that has a vacancy.

高級中等以下學校得視第一項申請入學學生甄試成績，編入適當年級就讀或隨班附讀；附讀以一年為限，經考試及格者，承認其學籍。

A senior secondary school, junior high school, or an elementary school may assign the international student referred to in Paragraph 1 applying to study there to an appropriate grade level or give them a 'provisional' admission status, based on their results during the screening process. This 'provisional' status is valid for up to one year, and their student registration shall be confirmed if they pass the examinations.

第 20-1 條 Article 20-1

外國學生因該國發生戰亂、重大災害或重大傳染疾病疫情等情事，致該地區之學校無法正常運作，得經我駐外機構、或其本國駐華使領館或授權機構檢齊相關評估資料，經本部會同外交部、內政部移民署等相關機關認定後，其入學高級中等學校、專科學校以專案辦理招生。

If a chaotic war situation, major disaster, or major epidemic occurs in the country of an international student, and educational institutions in the region become unable to operate normally as a result, that student's admission to senior secondary school or junior college may be given special consideration on a case by case basis, if details of those circumstances have been assessed and submitted by an R.O.C. overseas mission or by the embassy, consular office or authorized representative office of the student's country in Taiwan, and then confirmed by the Ministry of Education in conjunction with the Ministry of Foreign Affairs, and the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior.

前項專案就學採外加名額者，以各校招生核定各該學制總名額外加百分之一為原則。

In principle, the additional student admission quota referred to in the previous paragraph for students given special consideration on a case by case basis shall be one percent of the total student recruitment quota approved for that school or junior college.

第 21 條 Article 21

外國學生就學應繳之費用，依下列規定辦理：The tuition related fees that international students in Taiwan shall pay are determined as stipulated below:

一、依前二條規定入學者、經駐外機構推薦來臺就學之外交部臺灣獎學金受獎學生及具我國永久居留身分者，依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。

1. Students who have been admitted to study in Taiwan in accordance with the provisions of the previous two articles, or who have received a MOFA Taiwan Scholarship following recommendation by an overseas mission, or who have the status of permanent residents in Taiwan shall pay tuition and other fees in accordance with the standard fees that their educational institution applies to domestic students.

二、依教育合作協議入學者，依協議規定辦理。

2. Students admitted to an educational institution in Taiwan in accordance with an education cooperation agreement shall pay their tuition and other fees as specified in the agreement.

三、前二款以外之外國學生，依其就讀學校所定外國學生收費基準，並不得低於同級私立學校收費基準。

3. If an international student is not covered by the provisions of either of the preceding two subparagraphs, an educational institution may charge the student based on the standard tuition and other fees for international students that it has determined, and these are not permitted to be lower than the fees levied by other private educational institutions at the same level.

本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已入學之學生，該教育階段應繳之費用，仍依原規定辦理。

A student who was admitted to an educational institution in Taiwan before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations shall pay tuition and other for this stage of education fees in accordance with the pre-amendment provisions.

第 22 條 Article 22

外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。

When a new international student registers, they shall submit proof of being covered by a medical and injury insurance policy which is valid for at least six months from the date that they entered Taiwan. Current students shall present documentary proof that they have joined Taiwan's National Health Insurance Plan.

前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外機構驗證。

If the proof of insurance referred to in the previous paragraph was issued in a foreign country it shall be authenticated by an overseas mission.

第 23 條 Article 23

外國學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，學校或相關主管機關應即依規定處理。

If an investigation verifies that an international student has violated the provisions of the Employment Services Act, their educational institution, or the appropriate competent authority shall immediately handle the matter in accordance with the regulations.

第 24 條 Article 24

外國學生有休學、退學或變更、喪失學生身分等情事，學校應通報外交部領事事務局及學校所在地之內政部移民署各服務站，並副知本部。

If an international student defers or abandons their studies, or if there is any change to or loss of their student status, their educational institution shall notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs, the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where their educational institution is located, and send copies of these notifications to the Ministry of Education.

第 25 條 Article 25

學校違反本辦法規定者，主管教育行政機關依相關法令規定處理。If any educational is found to be in violation of any of the provisions of these Regulations, the competent education administrative authority shall deal with that educational institution in accordance with the provisions of the applicable ordinances.

學校未依第二十三條規定處理者，各該主管教育行政機關並得視情形調整招收外國學生名額。

If an educational institution is not acting in accordance with the provisions of Article 23, depending on the circumstances, the appropriate competent education administration authority may also adjust the international student enrollment quotas for that

educational institution.

第 26 條 Article 26

外國學生來臺於大專校院附設之華語文中心學習語文者，其申請程序、獎補助、管理與輔導、缺課時數逾該期上課總時數四分之一以上及變更或喪失學生身分之通報，準用第七條第一項第一款、第三款、第四款、第九條、第十五條、第十六條、第二十二條及第二十四條規定。

The provisions of Article 7, Paragraph 4, Subparagraphs 1, 3, and 4, and of Articles 9, 15, 16, 22, and 24 also apply, mutatis mutandis, to the application procedures, scholarships and subsidies, supervision and guidance, absences from one quarter or more of the total scheduled class hours of a semester, and the reporting of changes to or loss of student status for international students who come to Taiwan to study Mandarin at a Chinese Language Centers affiliated with a university or tertiary college in Taiwan.

第 27 條 Article 27

第七條第一項第一款、第十八條第一項第一款及第二十條第一項第一款所定書表格式，由各校定之；第十八條第一項第五款及第六款所定書表格式，由本部定之。

The format of the forms referred to in Article 7, Paragraph 1, Subparagraph 1; in Article 18, Paragraph 1, Subparagraph 1; and in Article 20, Paragraph 1, Subparagraph 1 shall be determined by each educational institution. The format of the forms referred to in Article 18, Paragraph 1, Subparagraphs 5 and 6 shall be prescribed by the Ministry of Education.

第 27-1 條 Article 27-1

實驗教育機構得依高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例，並準用本辦法規定，招收外國學生來臺就學；其準用本辦法之範圍如下：

Experimental education institutes may recruit international students to study in Taiwan in accordance with the Enforcement Act for Non-school-based Experimental Education at Senior High School Level or Below, and apply, mutatis mutandis, the provisions of the following articles of these Regulations:

一、第二條。

1. Article 2.

二、第三條。

2. Article 3.

三、第四條。

3. Article 4.

四、第十一條。

4. Article 11.

五、第十三條第二項。

5. Article 13, Paragraph Statement? 2.

六、第十七條第一項。

6. Article 17, Paragraph? 1.

七、第十八條。

7. Article 18.

八、第十九條第一項。

8. Article 19, Paragraph? 1.

九、第二十條第一項至第四項。

9. Article 20, Paragraph? 1 to Paragraph? 4.

十、第二十二條。

10. Article 22.

十一、第二十三條。

11. Article 23.

十二、第二十五條第一項。

12. Article 25, Paragraph? 1.

十三、前條。

13. The preceding article.

實驗教育機構擬訂外國學生來臺就學有關計畫之內容，應包括外國學生專責人員之設置等事項。

The plans that an experimental education institute draws up related to international students' undertaking studies at their institute in Taiwan shall include items pertaining to putting in place personnel specifically responsible for international students.

實驗教育機構招收外國學生之國別，比照高級中等以下學校招收外國學生之國別規定。

The categories of countries from which an experimental education institute is permitted to recruit international students are the same as those set out in the regulations specifying the categories of countries from which elementary and secondary level schools are permitted to recruit international students.

符合第十九條第一項所定資格者，每人以擔任一位外國學生之在臺監護人為限。但實驗教育機構之負責人或設立實驗教育機構之非營利法人代表，每人以擔任五位外國學生之在臺監護人為限。

A person who meets the criteria set out in Article 19, Paragraph 1 is restricted to being the guardian of just one international student. However, any person who is also the person in charge of an experimental education institute or is the legal representative of a non-

profit body that has established an experimental education institute, that person is restricted to being the guardian of up to five international students.

實驗教育機構招收外國學生之收、退費相關規定，應納入高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例第六條第四項第七款收、退費規定。

Experimental education institutes shall incorporate the regulations they draws up governing the fees for international student that they enroll and associated refunds into the fee collection and refund regulations referred to in Article 6, Paragraph 4, Subparagraph 7, of the Enforcement Act for Non-school-based Experimental Education at Senior High School Level or Below.

外國學生有喪失學生身分、休學、變更或終止短期研習及其他情事，實驗教育機構應通報外交部領事事務局及學校所在地之內政部移民署各服務站，並副知本部、直轄市、縣（市）主管教育行政機關及設籍學校。

If an international student loses their student status, suspends their studies, or changes or terminates their undertaking a period of short-term study, or had other changes in their circumstances, the experimental education institute shall notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs, the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where the experimental education institute that the student attended is located, and send copies of these notifications to the Ministry of Education, and to the competent education administrative authority of the special municipality, county or city where the experimental education institute that the student attended is located, and the school where the student is nominally registered.

第 28 條 Article 28

本辦法自中華民國一百零一年八月一日施行。

These Regulations shall take effect on August 1, 2012.

本辦法修正條文，除中華民國一百零一年十二月二十四日修正發布之條文，自一百零二年一月一日施行，一百零二年八月二十三日修正發布之條文，自一百零二年九月一日施行外，自發布日施行。

The amendments to these Regulations shall take effect on the date of promulgation, with the exception of the amendments promulgated on December 24, 2012 which shall take effect on January 1, 2013, and the amendments promulgated on August 23, 2013 which shall take effect on September 1, 2013.

附錄二 Appendix 2 入學大學同等學力認定標準

Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission

中華民國111年01月25日教育部臺教高通字第 1112200196A 號令修正

第 1 條 Article 1

本標準依大學法第二十三條第四項規定訂定之。

These Standards are enacted pursuant to the provisions of Article 23, Paragraph 4 of the University Act.

第 2 條 Article 2

具下列資格之一者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs (not including two-year bachelor's degree programs):

一、高級中等學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

1. The student has not completed senior secondary school or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

（一）僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學、退學或重讀二年以上，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

(1) The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies, or had to repeat a grade for two years or more, and is able to provide a transcript of their results for all academic years that was issued by the school or college, or is able to provide a certificate of attendance, a transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with such a transcript attached; or

（二）修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學一年以上，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

(2) The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more and is able to provide a transcript of their results for all academic years that was issued by the school or college, or is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with such a transcript attached; or

（三）修滿規定年限後，因故未能畢業，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

(3) The student completed the prescribed program but for some reason was unable to graduate, and has a school-issued transcript of their results for all academic years, or is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with such a transcript attached.

二、五年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

2. The student has not completed a five-year junior college or college of continuing education program but is in one of the following categories:

（一）修滿三年級下學期後，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(1) The student completed the second semester of the third year of their course but for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

（二）修讀四年級或五年級期間，因故休學或退學，或修滿規定年限，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(2) The student for some reason took leave or withdrew from their studies during their fourth or fifth year of study, or completed the prescribed program but for some reason was unable to graduate, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬高級中等學校或五年制專科學校，準用前二款規定。

3. For a student who undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act but is able to provide a certificate of attendance, one of the two preceding subparagraphs apply, mutatis mutandis, depending on whether they undertook a senior secondary school or five-year junior college program.

四、高級中等學校及職業進修（補習）學校或實用技能學程（班）三年級（延教班）結業，持有修（結）業證明書。

4. The student completed three years of a senior secondary school and vocational continuing (supplementary) education, or practical skills (extension education class) program and is able to provide a course completion certificate.

五、自學進修學力鑑定考試通過，持有普通型高級中等學校、技術型高級中等學校或專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

5. The student passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to that of a graduate of a general senior high school, skills-based senior high school, or junior college.

六、知識青年士兵學力鑑別考試及格，持有高中程度及格證明書。

6. The student passed the Academic Achievement Assessment Examination for educated young soldiers and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

七、國軍退除役官兵學力鑑別考試及格，持有高中程度及格證明書。

7. The student passed the Academic Achievement Assessment Examination for veterans and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

八、軍中隨營補習教育經考試及格，持有高中學力證明書。

8. The student passed a supplementary education for active military service personnel examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

九、下列國家考試及格，持有及格證書：

9. The student passed any of the following national examinations and has been awarded a certificate for the examination(s) which they have passed:

(一) 公務人員高等考試、普通考試或一等、二等、三等、四等特種考試及格。

(1) Senior Civil Service Examination, Ordinary Level Civil Service Examination; or Level One, Level Two, Level Three, or Level Four Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試、普通考試或相當等級之特種考試及格。

(2) Senior Professional and Technical Personnel Examination, Ordinary Level Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level.

十、持大陸高級中等學校肄業文憑，符合大陸地區學歷採認辦法規定，並有第一款所列情形之一。

10. The student is able to provide a document from a senior secondary school in Mainland China certifying that they have not yet completed the program and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area, and their circumstances are one of those stipulated in Subparagraph 1.

十一、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

11. The student is able to provide a certificate and documentary evidence attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

(一) 取得丙級技術士證或相當於丙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗五年以上。

(1) The student has been awarded a Level C certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level C, and since then has had five or more years of related practical work experience; or

(二) 取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗二年以上。

(2) The student has been awarded a Level B certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and since then has had two or more years of related practical work experience; or

(三) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證。

(3) The person has been awarded a Level A certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level A.

十二、年滿二十二歲，且修習下列不同科目課程累計達四十學分以上，持有學分證明：

12. The student is aged at least 22 and is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 40 or more credits studying different courses of the sort listed below:

(一) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

(1) Continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university; or

(二) 教育部認可之非正規教育課程。

(2) Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(三) 空中大學選修生選修課程（不包括推廣教育課程）。

(3) Non-degree programs (not including continuing education programs) for non-degree students offered by open universities; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

(4) Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

(5) Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

十三、年滿十八歲，且修習下列不同科目課程累計達一百五十學分以上，持有學分證明：

13. The student is aged at least 18 and is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 150 or more credits studying different courses of the sort listed below:

(一) 職業訓練機構開設經學校主管機關認可之高級中等教育階段職業繼續教育學分課程。

(1) Vocational continuing education credit courses at the senior secondary education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the competent school authority; or

(二) 高級中等學校職業繼續教育學分課程。

(2) Vocational continuing education credit courses offered by a senior secondary school.

十四、空中大學選修生，修畢四十學分以上（不包括推廣教育課程），成績及格，持有學分證明書。

14. The student is able to provide documentary evidence that they have earned 40 or more credits studying as a non-degree student at an open university (not including continuing education programs) and had satisfactory results.

十五、具有下列非學校型態實驗教育資格之一：

15. The student who has had non-school-based experimental education and meets one of the following eligibility criteria:

(一) 符合高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例第三十條第二項規定。

(1) The student meets the criteria stipulated in Article 30, Paragraph 2 of the Statute for Implementing Non-school-based Experimental Education at the Stage of Senior High School or Lower Level.

(二) 參與高級中等教育階段非學校型態實驗教育一年六個月以上，且與就讀五年制專科學校合計三年以上。

(2) The student completed at least one year and six months of non-school-based experimental education at senior secondary school level and also studied at a five-year junior college, for a total period of at least three years including the experimental education period.

第3條 Article 3

具下列資格之一者，得以同等學力報考大學二年制學士班一年級新生入學考試：

A person who meets any of the following eligibility criteria is considered to have adequate scholastic ability and may take the entrance examination for new-students for two-year bachelor's degree programs:

一、二年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

1. The student has not completed a two-year college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(1) The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(2) The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program but is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, with a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修滿規定修業年限，且已修畢畢業應修學分八十學分以上，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(3) The student completed the prescribed program and received 80 or more of the credits required for graduation but for some reason was not able to graduate, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

二、三年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

2. A student who has not completed a three-year junior college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學或退學三年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(1) The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for three years or more and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(2) The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(3) The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、五年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

3. A student who has not completed a five-year junior college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學或退學三年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(1) The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for three years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(2) The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(3) The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(四) 修滿規定修業年限，且已修畢畢業應修學分二百二十學分以上，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(4) The student completed the prescribed program and received 220 or more of the credits required for graduation but for some reason was not able to graduate and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

四、大學學士班（不包括空中大學）肄業，修滿二年級下學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

4. The student has not completed a university bachelor's degree program but completed the second semester of the second year (not including programs at an open university), and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

五、自學進修學力鑑定考試通過，持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

5. The person has passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.

六、下列國家考試及格，持有及格證書：

6. The student has passed any of the following national examinations and has been awarded a certificate for the examination(s) which they have passed:

(一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

(1) Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination; or

(二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

(2) Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level.

七、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

7. The person is able to provide a certificate and documentary evidence attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

(一) 取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗四年以上。

(1) The person has obtained a Level B certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and since then has had four or more years of related practical work experience; or

(二) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗二年以上。

(2) The person has obtained a Level A certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level A, and since then has had two or more years of related practical work experience.

八、符合年滿二十二歲、高級中等學校畢（結）業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一，並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上，持有學分證明：

8. The person is aged at least 22 years; or graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education); or completed the prescribed program length of study at a senior secondary school; and is also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more, studying different courses of the sort listed below:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

(1) University level credit courses at a university or an open university; or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

(2) Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

(3) Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

(4) Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

(5) Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

九、持有高級中等學校畢業證書後，從事相關工作經驗五年以上，並經大學校級或聯合招生委員會審議通過。

9. A person who has worked in a related field for five years or more after obtaining their senior secondary school diploma, and been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or a joint admission committee.

十、依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬五年制專科學校或大學學士班，準用第三款及第四款規定。

10. For a student who undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act and is able to provide a certificate of attendance, the provisions of Subparagraphs 3 and 4 shall apply, mutatis mutandis, depending on whether the student undertook a five-year junior college or a university bachelor's degree program.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後，本標準一百零二年一月二十四日修正施行前，已修習前項第八款第二目所定課程學分者，不受二十二歲年齡限制。

A student who obtained the course credits stipulated in Subparagraph 8 Item (2) of the preceding paragraph after the revised Continuing Education Regulations for Junior Colleges and Universities took effect on July 13, 2011 and before these Standards were revised and came into effect on January 24, 2013 is not subject to the age limit of 22 years.

第4條 Article 4

具下列資格之一者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）轉學考試，轉入二年級或三年級：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have equivalent scholastic ability and may take an examination to transfer into the second or third year of a university bachelor's degree program (not including two-year bachelor's degree programs), as appropriate:

一、學士班肄業學生有下列情形之一，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單：

1. The student has not completed a bachelor's degree program and is in one of the following categories, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached:

(一) 修業累計滿二個學期以上者，得轉入二年級上學期。

(1) A transferring student whose completed studies accumulated together add up to two or more semesters may transfer into the first semester of the second year.

(二) 修業累計滿三個學期以上者，得轉入二年級下學期。

(2) A transferring student whose completed studies add up to three or more semesters may transfer into the second semester of the second year.

(三) 修業累計滿四個學期以上者，得轉入三年級上學期。

(3) A transferring student whose completed studies accumulated together add up to four or more semesters may transfer into the first semester of the third year.

(四) 修業累計滿五個學期以上者，得轉入三年級下學期。

(4) A transferring student whose completed studies add up to five or more semesters may transfer into the second semester of the third year.

二、大學二年制學士班肄業學生，修滿一年級上學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

2. The student has not completed a two-year bachelor's degree program but completed the first semester of the first year of the program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、專科學校學生有下列情形之一：

3. A junior college student in one of the following categories:

(一) 取得專科學校畢業證書或專修科畢業。

(1) The student has been awarded a junior college diploma or graduated from a vocational training program; or

(二) 修滿規定修業年限之肄業學生，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

(2) The student studied for the prescribed number of years but did not complete the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, together with a transcript of their results for all academic years attached.

四、自學進修學力鑑定考試通過，持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

4. The person passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.

五、符合年滿二十二歲、高級中等學校畢（結）業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一，並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上，持有學分證明：

5. The person is aged at least 22 years; or graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education); or completed the prescribed program length of study at a senior secondary school; and is also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more, studying different courses of the sort listed below:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

(1) University level credit courses at a university or an open university; or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

(2) Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

(3) Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

(4) Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

(5) Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

六、空中大學肄業全修生，修得三十六學分者，得報考性質相近學系二年級，修得七十二學分者，得報考性質相近學系三年級。

6. A fulltime student at an open university who has not completed their program but has completed 36 credits may take an entrance examination to begin studying at the second-year level of a program in a university department of a similar nature to the open university department they were formerly studying in; a fulltime student at an open university who has not completed their program but has completed 72 credits may take an entrance examination to begin studying at the third-year level of a program in a university department of a similar nature.

具下列資格之一者，得報考大學二年制學士班轉學考試，轉入一年級下學期：

A student who satisfies one of the following criteria may take an examination to transfer into a two-year bachelor's degree program, and if they are admitted, they may transfer into the second semester of the first year of the university program:

一、大學學士班（不包括空中大學）肄業學生，修滿三年級上學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

1. The student did not complete a bachelor's degree program at a university (not including an open university) but completed first semester of third year of the program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

二、大學二年制學士班肄業學生，修業累計滿一個學期者，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

2. The student did not complete a two-year bachelor's degree program but their completed studies accumulated together add up to one semester and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

具下列資格之一者，得報考學士後學士班轉學考試，轉入二年級：

A person who satisfies one of the following criteria may take an examination to transfer into a post-baccalaureate bachelor's degree program, and if they are admitted they may transfer into the second year of the program:

一、取得碩士以上學位。

1. The student has a master's degree or a doctorate; or

二、取得學士學位後，並修習下列不同科目課程達二十學分以上，持有學分證明：

2. The student is able to provide documentary evidence that they accumulated a total of 20 credits or more studying different courses of the sort listed below, after obtaining a bachelor's degree:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

(1) University level credit courses at a university or an open university; or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

(2) Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

(3) Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

(4) Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

(5) Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬大學學士班或五年制專科學校，準用第一項第一款、第三款及第二項第一款規定。

If a student undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act and they are able to provide a certificate of attendance, the provisions of Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 3, and Paragraph 2, Subparagraph 1 apply, mutatis mutandis, depending on whether the student was formerly undertaking a five-year junior college or a university bachelor's degree program.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後，至一百零二年六月十三日前，已修習第一項第五款第二目所定課程學分者，不受二十二歲年齡限制。

A student who earned the course credits stipulated in Paragraph 1, Subparagraph 5, Item (2) after the promulgation of the revised Continuing Education Regulations for Junior Colleges and Universities on July 13, 2011 and before June 13, 2013 is not subject to the age limit of 22 years.

轉學考生報考第一項及第二項轉學考試，依原就讀學校及擬報考學校之雙重學籍規定，擬於轉學錄取時選擇同時就讀者，得僅檢附歷年成績單。

A transferring student who is taking the transfer examination(s) referred to in Paragraph 1 and/or Paragraph 2 and who, if admitted,

plans to enroll in courses at both their former college or university and at the one that they are transferring into, in accordance with the regulations of each of the educational institutions governing dual enrollments, may provide just a transcript of their results for all academic years.

第 5 條 Article 5

具下列資格之一者，得以同等學力報考大學碩士班一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have adequate scholastic ability and may take the entrance examination for new students for the first year of master's degree programs:

一、在學士班肄業，僅未修滿規定修業年限最後一年，因故退學或休學，自規定修業年限最後一年之始日起算已滿二年，持有修業證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

1. A university student in a bachelor's degree program completed all but the final year of the prescribed program, but for some reason took leave or withdrew from their studies for at least two years since the first day of their final year of the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached;

二、修滿學士班規定修業年限，因故未能畢業，自規定修業年限最後一年之末日起算已滿一年，持有修業證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

2. A university student completed the prescribed bachelor's degree program but for some reason was not able to graduate, at least one full year before the last day of their final year of the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached;

三、在大學規定修業年限六年（包括實習）以上之學士班修滿四年課程，且已修畢畢業應修學分一百二十八學分以上。

3. The university student completed four years of a bachelor's degree program of six years or more (including practical training), and received at least 128 of the credits required for graduation;

四、取得專科學校畢業證書後，其為三年制者經離校二年以上；二年制或五年制者經離校三年以上；取得專科進修（補習）學校資格證明書、專科進修學校畢業證書或專科學校畢業程度學力鑑定通過證書者，比照二年制專科學校辦理。各校並得依實際需要，另增訂相關工作經驗、最低工作年資之規定。

4. A person who was awarded a junior college diploma, at least two years previously after graduating from a three-year course; or at least three years previously after graduating from a two-year or five-year course; a person who was awarded a qualification certificate from a college of continuing (supplementary) education; or a college of continuing education graduation diploma, and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level is to be dealt with in the same way as a person who attended a two-year junior college. Each college or university may also set additional regulations stipulating related work experience and the minimum number of such years worked, based on actual requirements.

五、下列國家考試及格，持有及格證書：

5. The person has passed one of the following national examinations and is able to provide a certificate attesting this:

（一）公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

(1) Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination;

（二）專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

(2) Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level;

六、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

6. The person is able to provide a certificate attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

（一）取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗三年以上。

(1) The person has obtained a Level A certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level A, and has three or more years of related practical work experience; or

（二）技能檢定職類以乙級為最高級別者，取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗五年以上。

(2) Level B is the highest qualification available in their skill area and the person has obtained a certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and has five or more years of related practical work experience.

第 6 條 Article 6

曾於大學校院擔任專業技術人員、於專科學校或高級中等學校擔任專業及技術教師，經大學校級或聯合招生委員會審議通過，得以同等學力報考第二條、第三條及前條所定新生入學考試。

A person who has been employed as a professional technician at a university or tertiary college, or as a teacher of professional or technical subject(s) at a junior college or senior secondary school who has been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or by a joint admission committee will be considered to have an adequate scholastic ability and may take the entrance examinations for new students referred to in Article 2, Article 3, or the previous article, as appropriate.

第 7 條 Article 7

大學經教育部核可後，就專業領域具卓越成就表現者，經校級或聯合招生委員會審議通過，得准其以同等學力報考第二條、第三條及第五條所定新生入學考試。

A person who has exceptional achievements in their professional field, and has received approval from the Ministry of Education, and been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or by a joint admission committee will be considered to have an adequate scholastic ability and may take the entrance examinations for new students referred to in Article 2,

Article 3, and Article 5, as appropriate.

第 8 條 Article 8

具下列資格之一者，得以同等學力報考大學博士班一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have an equivalent level of education and may take the entrance examination for new-students for the first year of a doctorate program:

一、碩士班學生修業滿二年且修畢畢業應修科目與學分（不包括論文），因故未能畢業，經退學或休學一年以上，持有修業證明書或休學證明書，及檢附歷年成績單，並提出相當於碩士論文水準之著作。

1. The person has completed two years of a master's degree program and all the prescribed program subjects and received the required credits (not including a thesis) but for some reason was not able to graduate and for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more, and is able to provide a certificate of attendance, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

二、逕修讀博士學位學生修業期滿，未通過博士學位候選人資格考核或博士學位考試，持有修業證明書或休學證明書，及檢附歷年成績單，並提出相當於碩士論文水準之著作。

2. The person has completed a doctorate program but did not pass the doctorate degree candidate qualification examination or doctorate degree examination and is able to provide a certificate of attendance, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

三、修業年限六年以上之學系畢業獲有學士學位，經有關專業訓練二年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作。

3. The person has been awarded a bachelor's degree in a department that requires six or more years of study, has received two or more years of professional training, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

四、大學畢業獲有學士學位，從事與所報考系所相關工作五年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作。

4. The person has graduated from a university and has a bachelor's degree, has five or more years of practical experience related to their field of study, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis; or

五、下列國家考試及格，持有及格證書，且從事與所報考系所相關工作六年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作：

5. The person has passed any of the following national examinations and is able to provide a certificate attesting this, has six or more years of practical experience related to their field of study, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis:

(一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

(1) Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

(2) Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level;

前項各款相當於碩士論文水準之著作，由各大學自行認定；其藝術類或應用科技類相當於碩士論文水準之著作，得以創作、展演連同書面報告或以技術報告代替。

The example of their written work with the quality of a master's thesis referred to in each subparagraph of the paragraph above shall be independently assessed by the university involved. An example of their creative work such as an exhibition or performance with a written report, or a technical report relating to their work in an applied technologies field may be submitted in place of an example of written work with the quality of a master's thesis.

第一項第三款所定有關專業訓練及第四款、第五款所定與所報考系所相關工作，由學校自行認定。

The professional training referred to in Paragraph 1, Subparagraph 3, and the practical experience related to the individual's field of study referred to in Paragraph 1, Subparagraphs 4 and 5 shall be independently assessed by the university involved.

第 9 條 Article 9

持國外或香港、澳門高級中等學校學歷，符合大學辦理國外學歷採認辦法或香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定者，得準用第二條第一款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 1 may also be applied, mutatis mutandis, for a person who received secondary school education in a foreign country, or Hong Kong, or Macao and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education, or those of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for the Hong Kong and Macao Areas.

畢業年級相當於國內高級中等學校二年級之國外或香港、澳門同級同類學校畢業生，得以同等學力報考大學學士班一年級新生入學考試。但大學應增加其畢業應修學分，或延長其修業年限。

A student who graduated in a foreign country, Hong Kong, or Macao from a senior secondary school whose graduating year is academically equivalent to the second grade of a senior secondary school in Taiwan of a comparable academic level and nature is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs. However, the university shall increase the number of credits required for such students to graduate or extend the prescribed length of their program.

畢業年級高於相當國內高級中等學校之國外或香港、澳門同級同類學校肄業生，修滿相當於國內高級中等學校修業年限以下年級者，得準用第二條第一款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 1 may also apply, mutatis mutandis, to a student who attended a school in a foreign

country, Hong Kong, or Macao of a comparable academic level and nature to senior secondary schools in Taiwan, but which requires more years of study to complete than senior secondary schools in Taiwan do, and who did not complete their secondary studies there but completed grades/years of study equivalent to particular grades/years of the prescribed senior secondary school program in Taiwan.

持國外或香港、澳門學士學位，符合大學辦理國外學歷採認辦法或香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定者，得準用前條第一項第三款及第四款規定辦理。

The provisions of Paragraph 1, Subparagraphs 3 and 4 of the preceding article may also apply, mutatis mutandis, to a person who was awarded a bachelor's degree in a foreign country, Hong Kong, or Macao and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education, or those of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for the Hong Kong and Macao Areas.

持國外或香港、澳門專科以上學校畢（肄）業學歷，其畢（肄）業學校經教育部列入參考名冊或為當地國政府權責機關或專業評鑑團體所認可，且入學資格、修業年限及修習課程均與我國同級同類學校規定相當，並經大專校級或聯合招生委員會審議後認定為相當國內同級同類學校修業年級者，得準用第二條第二款、第三條第一項第一款至第四款、第四條第一項第一款至第三款、第二項與第三項第一款、第五條第一款至第四款及前條第一項第一款與第二款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 2; Article 3, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 4; Article 4, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 3, Paragraph 2, and Paragraph 3, Subparagraph 1; Article 5, Subparagraphs 1 to 4; and Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 2 of the preceding article may also apply, mutatis mutandis, for a student with an academic record of graduating from (or not yet completing a program at) a junior college or higher level educational institution in a foreign country, Hong Kong, or Macao which is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions or which has been accredited by an organization authorized by the government where it is located, or by a professional accreditation body, if the educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational standard of its students has been reviewed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee and been determined to be equivalent to that provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan.

持前項香港、澳門學校副學士學位證書及歷年成績單，或高級文憑及歷年成績單，得以同等學力報考科技大學、技術學院二年制學士班一年級新生入學考試。

A person who was awarded an associate degree and was issued a transcript of their results for all academic years, or was issued an advanced diploma and a transcript of their results for all academic years by such an educational institution in Hong Kong or Macao as referred to in the previous paragraph, is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for the first year of two-year bachelor's degree programs at a university of science and technology, or an institute of technology.

第五項、前項、第十項及第十二項所定國外或香港、澳門學歷（力）證件、成績單或相關證明文件，應經我國駐外機構，或行政院在香港、澳門設立或指定機構驗證。

The academic credentials, records of academic performance (ability), and transcripts of results, or related documentary evidence issued in a foreign country, Hong Kong, or Macao referred to in Paragraph 5, the previous paragraph, Paragraph 10, and/or Paragraph 12 shall each be examined and verified by an overseas representative office of the ROC, or by an agency in Hong Kong or Macao established or designated by the ROC Executive Yuan.

臺灣地區與大陸地區人民關係條例中華民國八十一年九月十八日公布生效後，臺灣地區人民、經許可進入臺灣地區團聚、依親居留、長期居留或定居之大陸地區人民、外國人、香港或澳門居民，持大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷，且符合下列各款資格者，得準用第二條第二款、第三條第一項第一款至第四款、第五條第一款至第四款及前條第一項第一款與第二款規定辦理：

Since the Act Governing Relations between Peoples of Taiwan Area and Mainland Area was promulgated and took effect on September 18, 1992, the provisions of Article 2, Subparagraph 2; Article 3, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 4; Article 5, Subparagraphs 1 to 4; and of Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 2 of the preceding Article may also be applied, mutatis mutandis, to people from the Taiwan Area, and people from the Mainland China area, foreigners, or residents of Hong Kong or Macao who have been given permission to enter Taiwan for family reunification, as relative-sponsored residents, for long-term residence, or settlement who have an academic record of graduating from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in Mainland China which meets the following criteria:

一、其畢（肄）業學校經教育部列入認可名冊，且無大陸地區學歷採認辦法第八條不予採認之情形。

1. The educational institution is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions in Mainland China and does not have any of the precluding characteristics set out in the provisions of Article 8 of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area.

二、其入學資格、修業年限及修習課程，均與臺灣地區同級同類學校規定相當，並經各大專招生委員會審議後認定為相當臺灣地區同級同類學校修業年級。

2. The educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational program(s) provided must have been reviewed and determined by the Admission Committee of a university in Taiwan to be equivalent to those provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan.

持大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷，符合大陸地區學歷採認辦法規定者，得準用第四條第一項第一款至第三款、第二項及第三項第一款規定辦理。

The provisions of Article 4, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 3; Paragraph 2; and Paragraph 3, Subparagraph 1 may also be applied, mutatis mutandis, to a person who graduated from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in the Mainland China area and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area.

持國外或香港、澳門學士學位，其畢業學校經教育部列入參考名冊或為當地國政府權責機關或專業評鑑團體所認可，且入學資格、修業年限及修習課程均與我國同級同類學校規定相當，並經大學校級或聯合招生委員會審議後認定為相當國內同級同類學校修業年級者，或持大陸地區學士學位，符合大陸地區學歷採認辦法規定者，修習第四條第三項第二款之不同科目課程達二十學分以上，持有學分證明，得報考學士後學士班轉學考試，轉入二年級。

If a person has a bachelor's degree awarded in a foreign country, Hong Kong, or Macao and has academic records of graduating from (or not yet completing a program at) a higher educational institution in a foreign country, Hong Kong, or Macao which is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions, or which has been accredited by an organization authorized by the government where it is located, or by a professional accreditation body, and if that educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational standard of its students has been reviewed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee and been determined to be equivalent to that provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan; or if a person has a bachelor's degree awarded by a higher educational institution in the Mainland China Area and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area, and if the person is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 20 credits or more studying different courses of the sort listed in the provisions of Article 4, Paragraph 3, Subparagraph 2, then the person may take an examination to transfer into a post-baccalaureate bachelor's degree program, and if they are admitted they may transfer into the second-year of the program.

持前三項大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷報考者，其相關學歷證件及成績證明，應準用大陸地區學歷採認辦法第四條規定辦理。

The provisions of Article 4 of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area shall be applied, mutatis mutandis, regarding the academic credentials and records referred to in the preceding three paragraphs if a person who graduated from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in the Mainland China area wants to take a university entrance examination.

持國外或香港、澳門相當於高級中等學校程度成績單、學歷（力）證件，及經當地政府教育主管機關證明得於當地報考大學之證明文件，並經大學校級或聯合招生委員會審議通過者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）一年級新生入學考試。但大學得視其於國外或香港、澳門之修業情形，增加其畢業應修學分或延長其修業年限。If a person is able to provide transcripts of their results, and records of academic performance (ability) issued in a foreign country, Hong Kong, or Macao indicating that they have received an education equivalent to completing secondary school and is also able to provide documentary evidence that was issued by the competent education authority of the government in that location that the person may take the local entrance examination for new students for university bachelor's degree programs, and that documentary evidence has been reviewed and endorsed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee, then the person may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs (not including two-year bachelor's degree programs). However, the university may, after taking into consideration a person's academic performance in a foreign country, Hong Kong, or Macao, increase the number of credits required for such a student to graduate or extend the prescribed length of their program or extend the prescribed length of their program.

第 10 條 Article 10

軍警校院學歷，依教育部核准比敘之規定辦理。

For a student who has studied at a military or police college or academy, the relevant authorized MOE regulations governing comparative educational levels apply.

第 11 條 Article 11

本標準所定年數起迄計算方式，除下列情形者外，自規定起算日，計算至報考當學年度註冊截止日為止：

When some number of years is stipulated in these Standards, the period is calculated from the stipulated beginning date until the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination, with the exception of the two instances set out below:

一、離校或休學年數之計算：自歷年成績單、修業證明書、轉學證明書或休學證明書所載最後修滿學期之末日，起算至報考當學年度註冊截止日為止。

1. To determine the number of years a person has discontinued or taken leave from formal study: count from the end-date of the last semester that the student completed, as recorded in the transcript of their results for all academic years, certificate of attendance, or transfer certificate, until the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination.

二、專業訓練及從事相關工作年數之計算：以專業訓練或相關工作之證明上所載開始日期，起算至報考當學年度註冊截止日為止。

2. To determine the number of years of professional training and related work: count from the starting date recorded on the

professional training related certificate or on a certificate attesting the related work experience, to the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination.

第 12 條 Article 12

本標準自發布日施行。

These Standards shall take effect from the date of promulgation.

附錄三 Appendix 3

僑生回國就學及輔導辦法

Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan

中華民國112年10月5日教育部臺教文（五）字第1122504087A號修正

第1條 Article 1

本辦法依大學法第二十五條第三項、專科學校法第三十二條第一項、高級中等教育法第四十一條第一項及國民教育法第三十條第一項規定訂定之。

These Regulations have been formulated in accordance with the provisions of Paragraph 3 of Article 25 of the University Act, Paragraph 1 of Article 32 of the Junior College Act, Paragraph 1 of Article 41 of the Senior High School Education Act, and Paragraph 1 of Article 30 of the Primary and Junior High School Act.

第2條 Article 2

本辦法所稱僑生，指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件回國就學之華裔學生。但就讀大學醫學、牙醫及中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

In these Regulations, the term "overseas Chinese student" refers to a student of Chinese descent who has come to Taiwan to study, who was born and lived overseas until the present time, or who has been living overseas for six or more consecutive years in the immediate past and obtained permanent or long-term residency status overseas. Please note that a minimum of eight consecutive years of overseas residency is required if the person is applying to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine in Taiwan.

僑生身分認定，由僑務主管機關為之。

A person's overseas Chinese student status must be validated by the Overseas Compatriots Affairs Commission (OCAC).

僑生經輔導回國就學後，在國內停留未滿二年，因故退學或喪失學籍者，得重新申請回國就學，並以一次為限。但僑生經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得依本項規定申請入學。

An overseas Chinese student who received assistance to be assigned to an educational institution in Taiwan who studied for less than two years because for some reason they discontinued their studies or forfeited their student status may lodge another application to come to Taiwan to study, but only one such re-application is permitted. However, if the educational institution in Taiwan where the overseas Chinese student was studying considers that the student's conduct or academic performance was unsatisfactory, or if the student violated any ordinances or the regulations of the educational institution and the circumstances were serious and as a result, in accordance with the provisions of the regulations governing student awards and penalties, the student had to discontinue their studies or forfeited their status as a registered student, the student is not permitted to re-apply to study in Taiwan based on the provisions of this paragraph.

僑生回國就學期間，除其他法令另有規定外，不得任意變更身分。

An overseas Chinese student is not permitted to change their overseas Chinese student status while they are studying in Taiwan, unless permitted to do so under the provisions of some other ordinance.

第3條 Article 3

前條第一項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。

The term "overseas" used in Paragraph 1 of the previous article refers to countries or regions other than Taiwan, the Mainland Area, Macao, and Hong Kong.

前條第一項所稱連續居留，指華裔學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一者，不在此限；其在國內停留期間不併入海外居留期間計算：

The consecutive years of overseas residency referred to in Paragraph 1 of the previous article means calendar years in each of which an overseas Chinese student has not spent more than 120 days in Taiwan. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, a person to whom any of the circumstances listed below apply is not subject to this restriction, and the time that they spent in Taiwan is not included when calculating the period of time they spent overseas if they:

一、就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或中央主管教育行政機關認定之技術訓練專班。

1. were attending an overseas youth technical training course conducted by the OCAC or a technical professional training program accredited by the central competent education administration authority;

二、參加僑務主管機關主辦或其認定屬政府機關舉辦之活動，或就讀主管機關核准境外招生之華語教育機構開設之華語文研習課程，其活動或研習期間合計未滿二年。

2. were attending an activity held by the OCAC or by a government agency and recognized by the OCAC, or taken a Chinese language course provided by a Chinese language education institute which has been approved by the governing authority to recruit students overseas, and spent a total period of less than two years undertaking such activities or courses;

三、交換學生，其交換期間合計未滿二年。

3. spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student;

四、經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

4. spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority;

五、回國接受兵役徵召及服役。

5. returned to Taiwan to do military service and were enlisted and served;

六、因戰亂、天災或大規模傳染病，致無法返回僑居地。

6. stayed in Taiwan because they were unable to return to their country of residence because of war, some natural disaster, or a major outbreak of some infectious disease; or

七、因其他不可歸責於僑生之事由，致無法返回僑居地，有證明文件。

7. stayed in Taiwan because they were unable to return to their country of residence because of some other matter that the student was not responsible for and they have documentary evidence of this.

前條第一項所定取得僑居地永久或長期居留證件，得以取得僑居地公民權、永久居留權或以其所持中華民國護照已加簽僑居身分認定之。

Documentary evidence of the having obtained permanent or long-term residency status overseas referred to in the first paragraph of the previous article may include proof of having citizenship or permanent residency in the applicant's country of residence, or having a Republic of China passport which officially records the person's overseas Chinese status.

第4條 Article 4

僑生申請回國就學者，其第二條第一項連續居留海外期間之採計，以計算至當年度海外招生簡章所定之申請時間截止日為準。但其連續居留年限須計算至申請入學當年度八月三十一日始符合第二條及第三條規定者，不在此限。

The standard way to calculate the period of continuous residency overseas referred to in Paragraph 1 of Article 2 is to calculate from the final date that overseas students can apply in the current year designated in the admission guidelines for overseas students. This does not apply, however, to applicants whose period of continuous residency overseas must be calculated using August 31 of the year of the application to meet the requirements set out in Article 2 and Article 3.

依前項但書規定之申請者應填具切結書，始得受理其申請；其經錄取後，僑務主管機關應就其自報名截止日起至當年度八月三十一日止之實際居留情形予以審查，其海外居留期間有未符合第二條及第三條規定者，應撤銷其錄取資格。

An overseas Chinese student who makes an application to study in Taiwan, in accordance with the proviso set out in the previous paragraph shall complete and submit a written declaration regarding their overseas residency before their application may then be processed. After they have been allocated a place at an educational institution in Taiwan in the OCAC shall review their actual residency circumstances in the period between the final date for enrollment and August 31 of the same year. If the period spent overseas does not satisfy the provisions of Article 2 and Article 3, then the student shall have their enrollment eligibility revoked.

僑生依第九條第一項自行回國申請就學者，其第二條第一項連續居留海外期間之採計，以計算至距申請當時最近之回國日為準；依第九條第五項自行在國內入學申請補辦分發手續者，以計算至距自行入學時最近之回國日為準。

If an overseas Chinese student who independently returned to Taiwan makes an application in accordance with the provisions of Paragraph 1 of Article 9, the length of continuous residency overseas referred to in Paragraph 1 of Article 2 is calculated from the date of their most recent arrival in Taiwan. People who independently undertook studying in Taiwan and are applying for assistance with procedures to arrange an admission in accordance with Paragraph 5 of Article 9, the period of overseas residency is calculated from the date of their most recent arrival in Taiwan since beginning their independently arranged study.

第5條 Article 5

僑生得依本辦法申請回國就讀各級學校，並得申請就讀、自行轉讀或升讀國內大學與國外大學合作並經中央主管教育行政機關專案核定且學校有明確管理機制之學位專班。但不包括各級補習及進修學校（院）、空中大學、大專校院所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。

Overseas Chinese students may apply to come to Taiwan to study at educational institutions at all levels in accordance with these Regulations, and they may apply to study, independently transfer into, or advance to a professional degree program offered by a domestic university in collaboration with a foreign university, that has been approved on a case by case basis by the central competent education administrative authority, and for which the universities have specific administrative mechanisms in place.

They are not, however, permitted to apply to study at a supplementary or continuing education academy (college) at any level, at an open university, any recurrent or continuing education bachelor's degree program or in-service master's degree program offered by any university or college, or any other program which is only taught in the evening or during vacations.

僑生非以就學事由，已在臺取得合法居留身分者，不受前項但書規定之限制。

Overseas Chinese students who have already obtained legal resident status in Taiwan for non-study related purposes are not subject to the restriction set out in the proviso in the previous paragraph.

僑生違反第一項但書規定者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，應由學校撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書。

Overseas Chinese students who are in breach of the proviso in Paragraph 1 shall have their registration as a current student cancelled and not be awarded any certification whatsoever regarding their related academic undertakings. If such a breach is discovered after graduation, the educational institution shall revoke the former student's eligibility to graduate and shall require any degree already awarded to be returned and shall rescind it.

第一項但書規定之學校，應將不得招收僑生之情形載明於招生簡章中。

The educational institutions referred to in the proviso in Paragraph 1 shall state clearly in their student admission guidelines that overseas Chinese students are not permitted to enroll.

第 6 條 Article 6

僑生於每年招生期間，應檢具下列表件，向我國駐外機構、僑務主管機關指定之單位或經核准單獨招收僑生之大學，申請回國就學：

Overseas Chinese students shall submit the forms and documents listed below to apply to study in Taiwan to a Republic of China overseas mission, an office designated by the OCAC, or to a university authorized to independently recruit overseas Chinese students, during the annual recruitment period:

一、入學申請表。

1. Student application form.

二、學歷證明文件及成績單：

2. Documentary evidence of academic credentials and transcripts:

(一) 外國學校學歷：外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單（中、英文以外之語文，應加附中文或英文譯本），應經駐外機構驗證或由僑務主管機關指定之單位核驗。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

(1) Academic credentials issued by a foreign educational institution: Proof of the highest level of education at an overseas educational institution or documentary evidence of having equivalent academic ability, and transcripts (documents in languages other than Chinese or English shall have a Chinese or English translation attached) shall be authenticated by an overseas mission or an office designated by the OCAC. However, academic credentials issued by a campus or branch of a foreign educational institution it has established in the Mainland Area shall be notarized by a notary public there and authenticated by an authority established or designated by the Executive Yuan, or by a private organization commissioned by the Executive Yuan.

(二) 大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

(2) Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Assessment and Recognition of Mainland Area Academic Records.

(三) 香港或澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

(3) Academic credentials from Hong Kong and Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macao.

(四) 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

(4) Academic credentials issued by Overseas Taiwan Schools and schools for Taiwan business people in the Mainland Area are equivalent to academic credentials issued by an educational institution of the same-level in Taiwan.

三、僑居地永久或長期居留證件。

3. Documentary evidence of permanent or long-term residency overseas.

四、志願序。但向單獨招收僑生之大學提出申請者，免附。

4. Statement of purpose. This is not required for applications to universities authorized to independently recruit overseas Chinese students.

五、招生學校所規定之其他文件。

5. Any other documents which are required by the educational institution that is being applied to.

前項第二款學歷證明文件及成績單，於申請入學國民小學一年級上學期者，免附。

The documentary evidence of academic credentials and transcripts referred to in Subparagraph 2 of the previous paragraph are not required for an application for admission to the first semester of the first-grade at an elementary school.

僑生申請就讀國民小學、國民中學、高級中等學校、專科學校者，除檢具第一項各款表件，並應檢附經我國公證人認證之在臺監護人同意書。但已成年或經僑務主管機關同意者，免附。

Application documents submitted for an overseas Chinese student to study at an elementary school, a junior high school, senior secondary school, or junior college shall include a document of agreement to being the student's guardian in Taiwan, notarized by a notary public in Taiwan, as well as the documents listed in each subparagraph of Paragraph 1. This is not required, however, for an applicant who has reached their age of majority or if an exemption has been approved by the OCAC.

前項在臺監護人，應具中華民國國籍，並提出無犯罪之警察刑事紀錄證明及稅捐機關核發最新年度個人各類所得總額新臺幣五十萬元以上之資料清單。

The guardian in Taiwan referred to in the previous paragraph shall possess a valid Republic of China passport and submit a criminal clearance certificate issued by the police authority, and an income tax inventory for the most recent year, checked and issued by a taxation organization, itemizing personal taxable income from all sources of at least NTD \$500, 000.

符合前項規定者，每人以擔任一位僑生之在臺監護人為限。但以學校財團法人董事長或董事為監護人者，每人以擔任五位僑生之在臺監護人為限。

A person who meets the criteria set out in the previous paragraph is restricted to being the guardian of just one overseas Chinese student. However, any person who is also the chair of the board of directors of an incorporated school or a board member is restricted to being the guardian of up to five overseas Chinese students.

僑生所繳證明文件有偽造、冒用或變造等情事，應撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，應由學校撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書。

An overseas Chinese student who submits any certificate or document that is found to be counterfeit, or contain false or misleading information, or that has been altered in some way shall have their enrollment eligibility revoked. If the student has already registered and begun classes, their registration as a current student shall be cancelled and they will not be awarded any certification whatsoever regarding their related academic undertakings. If any such forgery is first discovered after a student has already graduated, the educational institution shall revoke the former student's eligibility to graduate and shall require any degree already awarded to be returned and shall rescind it.

第 6-1 條 Article 6-1

大學單獨招收僑生入學各年級，應擬訂招生規定報經中央主管教育行政機關核准後，訂定僑生招生簡章，詳列招生學系、修業年限、招生名額、申請資格、甄選方式及其他相關規定。

Universities which independently recruit and admit overseas Chinese student to their institution to study at each program year level shall draw up their own admission regulations, submit these to the central competent education administrative authority for approval, and then formulate a set of admission guidelines for overseas Chinese students that outline details of the programs that may admit them, the maximum length of time in which each program must be completed, the admission quotas, application eligibility requirements, reviewing and screening methods, and any other related regulations.

大學因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立僑生專班者，應依專科以上學校總量發展規模與資源條件標準，報中央主管教育行政機關核定。

Universities which establish programs exclusively for overseas Chinese students as part of an international academic cooperation program or to meet some other special need shall apply to the central competent education administrative authority for appraisal and ratification of such programs in accordance with the Standards for Student Admission Quotas and Resources at Institutions of Higher Education.

第 7 條 Article 7

駐外機構依第六條第一項規定受理申請回國就學並核驗身分及各項表件後，應立即函送僑務主管機關審查。

Overseas missions that, in accordance with the provisions of Paragraph 1 of Article 6, initially handle an overseas Chinese student's applications to study in Taiwan and verify the applicant's identity and authenticate all the forms and documentation submitted shall then immediately forward the documents to the OCAC for assessment.

僑務主管機關指定之單位依第六條第一項規定受理申請回國就學並核驗身分及各項表件後，應立即函送駐外機構核轉僑務主管機關審查。

Offices designated by the OCAC that, in accordance with the provisions of Paragraph 1 of Article 6, initially handle an overseas Chinese student's application to study in Taiwan verify the applicant's identity and authenticate all the forms and documentation submitted shall then immediately forward the documents to an overseas mission to check and then forward them to the OCAC for assessment.

僑務主管機關審查各種申請表件並加註意見後，轉送下列機關辦理核定分發：

The OCAC shall examine the application form(s) and documents and add comments, then send the application documents to the appropriate authority among those listed below to undertake further checking and ratification and assign the student a place in an educational institution:

一、申請就讀公立國民小學者，送地方主管教育行政機關辦理。

1. For applications to public elementary schools: documents are sent to the local competent education administrative authority.

二、申請就讀公立國民中學、高級中等學校、專科學校者，送中央主管教育行政機關辦理。但申請公立高級中等學校普通科，以國立華僑高級中等學校（以下簡稱華僑高中）為限。

2. For applications to public junior high schools, senior secondary schools, or junior colleges: the documents are sent to the central competent education administrative authority. However, students applying to study a general course at a public senior secondary school are restricted to attending the National Overseas Chinese Senior High School (NOCSH).

三、申請就讀大學（包括研究所）或國立臺灣師範大學僑生先修部（以下簡稱臺師大僑生先修部）者，除第五項規定外，送海外聯合招生委員會辦理。

3. For applications to universities (including graduate schools) or the Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students at National Taiwan Normal University (abbreviated below to "NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students") apart from those governed by the provisions of Paragraph 5: the documents are sent to the University Entrance Committee For Overseas Chinese Students to handle.

前項第三款所稱海外聯合招生委員會，指各大學為聯合辦理僑生招生及分發等事宜，所成立之組織。

The University Entrance Committee for Overseas Chinese Students referred to in Subparagraph 3 of the previous paragraph refers to the committee jointly formed by all universities and colleges in Taiwan to handle the recruitment and placement of overseas Chinese students.

大學依第六條第一項規定受理申請回國就學者，於核驗各項表件後，應立即函送僑務主管機關審查僑生身分；符合僑生身分並經學校審查或甄試合格者，由學校發給入學許可。

Any university that handles an application from an overseas Chinese student to study in Taiwan in accordance with Paragraph 1 of Article 6 shall examine and verify the form(s) and documents and then immediately forward them to the OCAC to verify the applicant's overseas Chinese student status. Applicants with a valid overseas Chinese student status who pass the review or screening process of the respective university or tertiary college will be issued an admission notice by the university or tertiary college.

前項大學受理及審查僑生入學申請，對僑務主管機關指定之單位有疑慮時，得請僑務主管機關協助查明。

If any doubt or concern arises regarding an office designated by the OCAC when the university referred to in the previous paragraph is handling and examining an application from an overseas Chinese student, the university may ask the OCAC to assist by investigating to ascertain the situation.

第 8 條 Article 8

中央主管教育行政機關或海外聯合招生委員會於收到僑務主管機關轉送之僑生申請入學表件後，應依僑生志願、成績及分配各校之名額，核定分發與其學歷相銜接之學校，並通知所分發學校及僑務主管機關，由僑務主管機關轉知僑生。但海外聯合招生委員會於辦理大學（含研究所）招生，其入學應先轉請申請學校同意者，經學校審核通過後，始得由該會辦理核定分發。

When the central competent education administrative authority or the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students receives overseas Chinese students study application forms and documents forwarded from the OCAC, it shall check the documents and assign students a place in an educational institution for which the applicant has the academic credentials, in accordance with their aspirations, results, and the number of places available at each educational institution, and it shall notify the educational institution and the OCAC. The applicants will be notified of the results by the OCAC. However, if a university admission (including to a graduate program) is being handled by the University Entrance Committee For Overseas Chinese Students the applicant shall first apply to the university to be admitted. The university will review and approve their application, after which the University Entrance Committee For Overseas Chinese Students will then review their application and allocate them a place.

申請回國就學人數超過預定招生名額之地區，得舉辦甄試擇優錄取。

僑生分發就讀音樂、美術、體育或其他藝能性質之系科，各校得視實際需要加考術科；其術科成績未達標準者，由中央主管教育行政機關或海外聯合招生委員會另行分發至其他系科或學校就讀。

If the number of applications from a particular overseas country or region exceeds the set quota a selection procession may be held to select the best students for admission.

If it is considered essential, an additional skills technique examination may be conducted by the educational institutions for applicants assigned to a department of music, arts, physical education, or other discipline that requires technical skills. An applicant who does not pass such an additional skills technique examination will be assigned to another educational institution or department by the central competent education administrative authority or by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

第 9 條 Article 9

有下列情形之一，符合第二條及第三條規定，自行回國擬就讀國民小學、國民中學、高級中等學校、專科學校者，得於回國之次日起九十日內，檢具第六條第一項各款相關證件，向僑務主管機關申請核轉各該主管教育行政機關視實際情形核定分發入學；其外國學校最高學歷證明文件，應經駐外機構驗證。但申請公立高級中等學校普通科，以華僑高中為限：

A student in any of the categories listed immediately below, who satisfies the provisions of Articles 2 and 3, and who returned to Taiwan independently and plans to enroll in an elementary school, junior high school, senior secondary school, or junior college may apply to the OCAC within 90 days from the day after they arrive in Taiwan and submit all the documents specified in the subparagraphs of Paragraph 1 of Article 6. The OCAC will examine the documents then forward their application to the appropriate competent education administrative authority which will check and ratify the documents and assign the student a place in an educational institution in light of their actual circumstances and assign them to an educational institution to be admitted to. The proof of their highest level of education at any overseas educational institution shall be authenticated by an overseas office. However, students applying to undertake a general course at a public senior secondary school are restricted to attending the NOCSH:

一、在臺已具有合法居留身分。

1. A student who has legal residence status in Taiwan.

二、持停留期限在六十日以上，且未經簽證核發機關加註不准延期或其他限制之停留簽證，經許可入國。

2. A student who was permitted to enter the country with a visa for a period of 60 days or more which does not bear a note made by the visa issuing agency indicating that the visa cannot be extended or is subject to some other restriction.

持停留期限未滿六十日，或經簽證核發機關加註不准延期或其他限制之停留簽證，經許可入國者，得於該簽證停留期限內，持憑僑務主管機關開具之符合僑生身分資格證明文件，以擬在臺就學為由，向外交部領事事務局或其所屬國內各辦事處申請改換為六十日以上且未加註不准延期或其他限制之停留簽證後，依前項規定申請分發入學。

A person with a visa for a limited period stay who has been in Taiwan less than 60 days, or who was permitted to enter the country with a visa which bears a note made by the visa issuing agency indicating that the visa cannot be extended or is subject to some other restriction may apply to the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of Foreign Affairs or one of its subsidiary offices in Taiwan before their current visa expires to have it changed into a visa for a stay of 60 days or more that does not bear a note indicating that the visa cannot be extended or is subject to some other restriction, because they have documentary evidence of their overseas Chinese student status issued by the OCAC and they plan to study in Taiwan. After changing their visa they may apply to be assigned and admitted to an educational institution in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

辦理第一項核定分發之機關，準用第七條第三項第一款及第二款規定。

The authority referred to in Paragraph 1 that checks and ratifies documents and assigns students a place in an educational institution

shall do so, mutatis mutandis, in accordance with the provisions of Subparagraphs 1 and 2 of Paragraph 3 of Article 7.

依第一項規定申請時已逾學期上課時間三分之一者，得依其申請就讀學校，分發編入適當年級隨班附讀；附讀以一年為限，經考試及格者，應承認其學籍。但申請就讀技術型高級中等學校、普通型高級中等學校附設專業群科、綜合型高級中等學校專門學程、專科學校者，應分發於下學年度入學。

If a student makes an application in accordance with the provisions of Paragraph 1 when it is already more than one-third of the way into a semester, the educational institution being applied to may give them a 'provisional' admission status and assign them to an appropriate grade level. This 'provisional' status is valid for up to one year, and their student registration shall be confirmed if they pass the examinations. If, however, a student is applying more than one-third of the way into a semester to attend a vocational high school, a vocational division of a general senior high school, a vocational program at a comprehensive senior high school, or a junior college they shall be assigned to an educational institution to begin their studies in the next academic year.

符合第二條及第三條規定，自行於回國之次日起九十日內在國內入學者，得至僑務主管機關申請補辦分發手續，並以該次回國入學時年級為認定入學之年級。

An overseas Chinese student who satisfies the requirements set out in Articles 2 and 3 and independently enrolls in an educational institution within 90 days from the day after they arrive in Taiwan may go to apply to the OCAC and apply for assistance to undertake the procedures to be formally assigned there (i.e. with overseas Chinese status) and they will be assigned to the year of the program into which they independently enrolled on their return to Taiwan.

經中央主管教育行政機關分發有案之僑生於國民中學畢業當年，得申請分發高級中等學校、專科學校五年制就學。但申請公立高級中等學校普通科，以華僑高中為限。

Overseas Chinese students who were assigned to a junior high school by the central competent education administrative authority may apply during their junior high school graduation year for a place in a senior secondary school, or a five-year program at a junior college. However, students applying to undertake a public senior secondary school general course are restricted to attending the NOCSH.

依前項規定申請分發者，不得享有第十條第一項所定之升學考試優待。

依第一項及第六項規定申請分發就讀私立學校者，應先取得擬就讀學校同意函。

Students who applied for and received places in accordance with the provisions of the previous paragraph are not permitted to enjoy the preferential treatment when taking an examination to advance to the next level of education referred to in Paragraph 1 of Article 10.

Students who are applying to attend a private educational institution in accordance with the provisions of Paragraph 1 and Paragraph 6 shall first obtain a letter of agreement from the educational institution.

第 10 條 Article 1

依第六條或前條規定回國就讀國民中學以上之僑生，於畢業當年參加下一學程新生入學者，其優待方式，依下列規定辦理；其入學各校之名額採外加方式辦理，不占各級主管教育行政機關原核定各校（系、科）招生名額：

In the year that they graduate, overseas Chinese students studying in Taiwan at an educational institution at junior high school level or higher in accordance with the provisions of Article 6 or of the previous article will be given preferential treatment when they are entering the next level of their education that year, in accordance with the provisions below. The admission quota for these students is in addition to and does not affect the admission quotas already approved for the respective educational institutions, departments, or sections by the competent education administrative authority at each level:

一、高級中等學校或專科學校五年制：

1. For senior secondary schools, or five-year programs at a junior college:

(一) 參加免試入學者，其超額比序總積分加百分之二十五計算。

(1) Students applying for non-exam based admission shall have 25 % added to their total accumulated score to be used for over-quota comparison and ranking procedures.

(二) 參加特色招生入學者，依其採計成績，以加總分百分之二十五計算。

(2) Students applying for admission through a selection procedure shall have 25% added to their score.

二、技術校院四年制、二年制或專科學校二年制：

2. For four-year or two-year programs at an institute of technology or two-year programs at junior colleges:

(一) 參加登記分發入學者，以加總分百分之二十五計算；未達技術校院四年制各學系最低錄取標準者，得進入臺師大僑生先修部就讀，錄取標準由臺師大僑生先修部定之。

(1) Students applying for admission by registering to be assigned a place shall have 25 % added to their score. Applicants whose scores are below the minimum required to enroll in a four-year program in any department of an institute of technology may attend the NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students which prescribes its admission standards.

(二) 參加登記分發入學以外之其他方式入學者，由各校酌予考量優待。

(2) Each educational institution shall exercise its own discretion regarding preferential treatment for overseas Chinese students applying for admission through avenues other than registration and being assigned there.

三、大學：

3. For Universities:

(一) 參加考試分發入學者，依其採計考試科目成績，以加原始總分百分之二十五計算；其未達各學系最低錄取標準者，得進入臺師大僑生先修部就讀，錄取標準由臺師大僑生先修部定之。

(1) Students applying for admission by examination shall have their examination results increased by 25 %. Those with scores

below the minimum required for admission to a particular department may enroll in the NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students. The admission standards shall be stipulated by the NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students.

(二) 參加考試分發入學以外之其他方式入學者，由各校酌予考量優待。

前項第一款第一目總積分經加分優待後進行比序，第一款第二目、第二款及第三款經加分優待後分數應達錄取標準。

(2) Each university shall exercise its own discretion regarding preferential treatment for overseas Chinese students who apply for admission through avenues other than taking an examination and then being assigned there.

第一項所定外加名額，以原核定招生名額外加百分之二計算，其計算遇小數點時，採無條件進位法，取整數計算。但成績總分或總積分經加分優待後相同，如訂有分項比序或同分參酌時，經比序或同分參酌至最後一項結果均相同者，增額錄取，不受百分之二限制。

Ranking for over-quota places is undertaken after the preferential increasing of the total score referred to in Item 1 of Subparagraph 1 of the previous paragraph; the scores obtained after preferential increases are made in accordance with Item 2 of Subparagraph 1, Subparagraph 2, or Subparagraph 3 shall satisfy the admission requirements.

The over-quota admission places referred to in Paragraph 1 constitute an additional two percent of the approved admission quota. When this is being calculated, any fraction shall be unconditionally rounded up to the next integer. If, however, two or more applicants have the same score after preferentially increasing their total score or the accumulated score or other ranking measures, then the number of over-quota admission places is not subject to the two percent limit.

僑生畢業當年參加第一項所定升學優待，以一次為限，並僅適用於畢業當年，於下次學程考試，不予優待。

Overseas Chinese students may only receive the preferential treatment referred to in Paragraph 1 available to them in their graduation year when they are entering the next level of their education, one time. They will not be given preferential treatment for examinations into any subsequent study program.

第 11 條 Article 11

各級學校依第六條、第九條、前條及第十四條規定實際招收入學之僑生名額，依下列規定辦理：

The actual number of places available for overseas Chinese students to be admitted to an educational institution of any level in accordance with the provisions of Article 6, Article 9, the previous article, and/or Article 14, shall be governed by the following provisions.

一、大學及專科學校二年制：以前一學年度核定招生名額外加百分之十為原則；申請招收僑生名額超過前一學年度核定招生名額外加百分之十者，應提出增量計畫（包括品質控管策略及配套措施）報中央主管教育行政機關核定。

1. Admissions to universities and 2-year junior college programs: in principle, the number of places available for overseas Chinese students shall be limited to an additional ten percent above the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year. A university or junior college applying to recruit more than an additional ten percent above the admission quota approved for that institution for the previous academic year shall submit a report of the planned increment (including associated quality control strategy and supportive measures) to the central competent education administrative authority for approval.

二、專科學校五年制及高級中等以下學校：以前一學年度核定招生名額外加百分之十為限。

經中央主管教育行政機關專案核准招收僑生為主之學校，或國內大學與國外大學合作並經中央主管教育行政機關專案核定之學位專班，其招收僑生之名額，不受前項規定之限制。

2. Five-year junior college programs and schools at senior secondary level and below: may admit up to an additional ten percent above the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year.

The quota restrictions for admission of overseas Chinese students stipulated in the previous paragraph do not apply to educational institutions which have been approved on a case by case basis by the central competent education administrative authority that primarily admit overseas Chinese students, and they do not apply to professional degree programs offered by a domestic university in collaboration with a foreign university that have been approved by the central competent education administrative authority on a case by case basis.

大專校院於前一學年度核定招生總名額內，有本國學生未招足之情形者，得以僑生名額補足。

Universities and tertiary colleges may augment the number of places at their institution available to overseas Chinese students by the number of places that were available to local students within the admission quota that was approved for the institution for the previous academic year but were not filled.

第 12 條 Article 12

僑生於入學前得向原核定分發機關申請改分發，並以一次為限；原分發大學者，以改分發臺師大僑生先修部為限；原分發專科學校五年制或高級中等學校者，以改分發華僑高中為限。

An overseas Chinese student may apply to the authority that assigned them to a particular educational institution to be re-assigned to another before they register and begin their studies. Only one such change is permitted. Applicants originally assigned to a university are restricted to being re-assigned to the NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students.

Applicants originally assigned to a five-year program at a junior college or to a senior secondary school are restricted to being re-assigned to the National Overseas Chinese Senior High School (NOCHS).

經輔導回國就讀之僑生轉學，依我國學生轉學方式辦理。

If an overseas Chinese student who received assistance when they applied to study at an educational institution in Taiwan transfers to another educational institution, their transfer will be handled in accordance with the transfer procedures for domestic students.

第 13 條 Article 13

僑生就讀臺師大僑生先修部，修業期滿符合結業資格者，由臺師大僑生先修部檢具結業生成績名冊、入學申請表、志願序及招生學校所規定之其他文件，送海外聯合招生委員會核定分發就讀大學。

The NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese Students shall submit a list of the names of each overseas Chinese student who has completed a preparatory program there with satisfactory results, their final results, their university study application forms, their university (department) preference list, and any other documents required by any university to which they are applying to the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students which will determine which university each student will be assigned to.

第 14 條 Article 1

在國內大學取得學士以上學位之僑生，得檢具國內大學畢業證書或報考資格所需證件、歷年成績證明文件、入學申請表、志願序及招生學校所定之其他文件，於每年招生期間向海外聯合招生委員會申請入學碩士以上學程。海外聯合招生委員會應依其志願轉請申請學校審核通過後，始得由該會辦理核定分發。

An overseas Chinese student who has been awarded a bachelor's degree or higher degree from a university in Taiwan may apply for a graduate program at master's degree level or higher by submitting their graduation certificate(s) from the university in Taiwan or other documentation required to qualify them to take an entrance exam, transcripts for each year of their previous studies, student application form(s), a statement of purpose, and any other documents specified by the graduate school to which they are applying to the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students during the annual recruitment period. The University Entrance Committee for Overseas Chinese Students shall forward the application to the graduate school to which the applicant would like to be admitted for its review and approval and if approval is given then formally assign the applicant a place there.

已依前項規定分發並註冊入學者，不得再依前項規定提出同級學程之申請。

A student who has been assigned a place in accordance with the previous paragraph and has registered for admission is not permitted to then file an application for another program at an equivalent level in accordance with the provisions of the previous paragraph.

僑生自行報考研究所入學考試者，應依國內學生錄取標準辦理。

An overseas Chinese student who independently applies to take the entrance exam to be admitted to a graduate school shall be dealt with in accordance with the admission standards that apply to local students in Taiwan.

第 15 條 Article 15

僑生於核定分發學校後，應於開學前向分發學校報到，其接待事宜，由僑務主管機關規劃辦理。

After being approved and given a place at an educational institution, an overseas Chinese student shall register at the educational institution before classes for the academic year begin. The OCAC will plan and arrange the reception of overseas Chinese students and their accommodation.

第 16 條 Article 16

僑生就學應繳之費用，依下列規定辦理；其他在學期間之費用，由其自行負擔：

The study-related fees that overseas Chinese students shall be charged are set out below; other costs during their time studying are also each student's responsibility.

一、就讀國民小學、國民中學者：依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。

1. Students at elementary or junior high school: The school they are attending shall charge overseas Chinese students the same standard tuition and fees that it charges domestic students.

二、就讀高級中等學校者：依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。但符合高級中等教育法第五十六條免納學費之規定者，不在此限。

2. Students at senior secondary school: The school they are attending shall charge overseas Chinese students the same standard tuition and fees that it charges domestic students. This does not, however, apply to any student whose tuition and fees are waived in accordance with the provisions of Article 56 of the Senior High School Education Act.

三、就讀專科學校五年制前三年者：依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。但符合專科學校法第四十四條免納學費之規定者，不在此限。

3. Students undertaking the first three years of a five-year program at a junior college: The college or division they are attending shall charge overseas Chinese students the same standard tuition and fees that it charges domestic students. This does not, however, apply to any student whose tuition and fees are waived in accordance with the Article 44 of the Junior College Law.

四、就讀專科學校五年制後二年、專科學校二年制、大學者：依就讀學校所定我國學生收費基準辦理。

4. Students undertaking the last two years of a five-year program at a junior college, or undertaking a two-year program at a junior college, or any university program: The college or division they are attending shall charge overseas Chinese students the same standard tuition and fees that it charges domestic students.

僑生住宿，以住學生宿舍為原則。如分發之學校無學生宿舍或學生宿舍住滿時，其住宿應由學校及在臺監護人協助解決。

In principle, an overseas Chinese student will be housed in an on-campus student dormitory. If the educational institution the student will attend does not provide dormitory accommodation, or if there are no dormitory vacancies available, the educational institution and the student's guardian in Taiwan shall help to resolve the student's accommodation needs.

第 17 條 Article 17

各校應於每年一月三十一日前，擬具僑生輔導實施計畫及經費預算分配表，報主管教育行政機關核定。

Each educational institution shall formulate a plan for implementing counseling and remedial classes for its overseas Chinese

students, and a budget that itemizes associated cost allocations, and submit these to the competent education administrative authority by January 31 each year for review and approval.

各校於每年十二月三十一日前，應將全年輔導實施經過及經費收支情形，報主管教育行政機關核定。

Each educational institution shall submit a report of the counseling and remedial classes implemented over the whole year and the associated income and expenditure to the competent education administrative authority by December 31 each year for review and approval.

第 18 條 Article 18

各校應定期舉辦僑生新生入學講習、個別輔導、僑生轉系（科）、學業輔導、寒暑假課業輔導、講習或集訓及僑生課外活動。

Each educational institution shall regularly hold orientation lectures and individual guidance for newly enrolled overseas Chinese students; and provide guidance regarding transferring to another department (section); academic assistance; remedial classes, lectures, or training during the winter or summer recess; and extra-curricular activities for the overseas Chinese students.

對於國語文或基本學科程度較低僑生，應由各校分科開班實施課業輔導。

Each educational institution shall provide programs providing academic assistance in the subject area concerned to any overseas Chinese student whose proficiency in Mandarin Chinese or some other basic academic subject is relatively low.

大學僑生入學後，因學習適應不佳，經學校輔導並徵得僑生同意後，得於當學年度第二學期註冊前，向學校辦理休學，並經由學校申請轉至臺師大僑生先修部實施課業輔導，輔導期間應繳費用依照臺師大僑生先修部收費規定辦理；輔導期滿後，回原學校復學，輔導期間所修課程，不得列入學校畢業學分或要求抵免。

An overseas Chinese student who has enrolled in a university and then has difficulties adjusting to their studies may, after the university provides counselling and obtained the student's agreement to do so, undertake a deferral of their studies there before registration for the second semester of the same academic year begins and the university will apply for the student to transfer to the NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese for study counseling and guidance. The costs payable for the period spent receiving guidance shall be handled in accordance with the fee regulations of the NTNU Division of Preparatory Programs for Overseas Chinese. After completing this study counseling and guidance, the student shall return to their original university and resume their studies. Any courses taken during the period away are not permitted to be counted toward or waived against the credits required for graduation.

第 19 條 Article 19

清寒僑生助學金及優秀僑生獎學金之核發，由中央主管教育行政機關主辦。

僑生傷病醫療保險、工讀或學習扶助補助、在學學行優良僑生獎學金之核發，由僑務主管機關主辦。

The approval and issuing of bursaries for financially disadvantaged overseas Chinese students, and scholarships for outstanding overseas Chinese students, will be organized by the central competent education administrative authority.

Injury and medical insurance, part-time work or study assistance subsidies, and the approval and issuing of awards to overseas Chinese students for academic excellence shall be organized by the OCAC.

第 20 條 Article 20

中央主管教育行政機關及僑務主管機關應規劃辦理全國性之僑生輔導、研習及聯誼等活動。

The central competent education administrative authority and the OCAC shall plan and organize counseling and assistance, workshops, and social events for overseas Chinese students nationwide.

中央主管教育行政機關得視需要會同相關機關訪視僑生就讀之學校。

If it is considered necessary, the central competent education administrative authority may visit the educational institutions where overseas Chinese students are studying, in conjunction with the relevant authority.

第 21 條 Article 21

僑務主管機關在畢業僑生返回僑居地前，得施予講習或提供僑居地就業資訊。

Before overseas Chinese students who have recently graduated leave Taiwan to return to their country of residence, the OCAC may arrange a talk or provide information about finding employment there.

僑務主管機關及原畢業學校應續予聯繫輔導返回僑居地之畢業僑生。

The OCAC and schools, colleges, and universities from which overseas Chinese students have graduated shall maintain close and supportive contact with their former students after they return to their country of residence.

第 22 條 Article 22

僑生就讀學校應於每年十一月三十日前，將已註冊入學新生及未報到註冊入學者分別列冊，通報外交部領事事務局、內政部移民署、僑務主管機關及中央主管教育行政機關。僑生畢業、休學、退學、自行轉讀或變更、喪失學生身分者，其就讀學校應即通報。

By November 30 each year, schools, colleges, and universities with overseas Chinese students shall submit a list of the new overseas Chinese students who have registered and a separate list of those who have failed to register to the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of Foreign Affairs, the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior, the OCAC, and the central competent education administrative authority. Each school, college, and university shall report promptly the overseas Chinese students there who have graduated, suspended or discontinued their studies, independently made a transfer or changed their program, or who have forfeited their student status.

前項學生在臺設有戶籍者，並應即通知學生戶籍所在地直轄市、縣（市）政府。已屆役齡男子，自十九歲之年一月一日起，應依兵役法相關法規規定辦理。

If a student referred to in the previous paragraph has household registration in Taiwan, the local government of the special municipality, county, or city where the household is registered shall also be notified. Male students who are of military service age shall be subject to the relevant provisions of the Act of Military Service System from January 1 of the year in which they turn 19. 招收僑生之大專校院，應於中央主管教育行政機關指定之僑生資料管理系統，登錄僑生入學及學籍異動資料，並辦理第一項規定之通報。

Colleges and universities which enroll overseas Chinese students shall log-in and register details of overseas Chinese student admissions and changes to current student registrations in the overseas Chinese student data management system specified by the central competent education administrative authority and shall undertake the reporting requirements set out in Paragraph 1.

第 22-1 條 Article 22-1

僑生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，學校或相關主管機關應即依規定處理。

If an investigation verifies that an overseas Chinese student has violated the provisions of the Employment Services Act, their school, college, or university or the appropriate competent authority shall immediately handle the matter in accordance with the regulations.

學校未依前項規定處理者，各該主管教育行政機關並得視情形調整招收僑生名額。

If a school, college, or university does not handle a matter in accordance with the provisions of the previous paragraph, depending on the circumstances, the appropriate competent education administration authority may also adjust the overseas Chinese student enrollment quota for that school, college, or university.

第 23 條 Article 23

僑生畢業、退學或休學期滿，且未繼續就學者，中止僑生身分。但大學僑生畢業後經學校核轉中央主管教育行政機關核准在我國實習者，最長得延長至畢業後一年，中止僑生身分。

An overseas Chinese student who has graduated, or has discontinued or suspended their studies for the maximum allowable period, and who is not continuing to pursue studies will lose their status as an overseas Chinese student. However, an overseas Chinese student who has just graduated from a university in Taiwan and been given approval by the central competent education administrative authority to do an internship through their university may extend their overseas Chinese student status for a maximum period of one year after graduation, after which time their student status will be cancelled.

僑生身分經中止者，於繼續升學、轉學或復學後，恢復僑生身分。

An overseas Chinese student whose student status has been cancelled will have their overseas Chinese student status reinstated if they resume their studies at a higher level, transfer to another educational institution, or resume studies that they had discontinued.

第 23-1 條 Article 23-1

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外六年以上之華裔學生申請入學大學，於相關法律修正施行前，其就學及輔導得準用本辦法規定。但就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

If an overseas Chinese student of foreign nationality who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who has been living in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas for six years or more consecutive years in the immediate past is applying for admission to a university, their study and counseling assistance matters may be handled, mutatis mutandis, in accordance with the provisions of these regulations until any amendment to any law(s) pertaining to these matters comes into effect. Please note that a minimum of eight consecutive years of overseas residency is required if the person is applying to study in a university department of medicine, dentistry, or Chinese medicine in Taiwan.

第 24 條 Article 24

(刪除)

(Deleted)

第 24-1 條 Article 24-1

本辦法中華民國一百零二年八月二十三日修正發布之第七條、第九條至第十二條及第十六條規定，適用於一百零三學年度以後入學之學生。

The amendments to the provisions of Article 7, Articles 9 to 12, and Article 16 of these Regulations that were promulgated on August 23, 2013 shall apply to students enrolling from the 2014 academic year onwards.

第 25 條 Article 25

本辦法自發布日施行。

本辦法中華民國一百零二年八月二十三日修正發布之條文，自一百零二年九月一日施行。

These Regulations shall take effect on the date of promulgation.

The amendments to these Regulations that were promulgated on August 23, 2013 shall take effect on September 1, 2013.

附錄四 Appendix 4

香港澳門居民來臺就學辦法

Regulations Regarding Hong Kong and Macau Students Undertaking Studies in Taiwan

中華民國111年04月25日教育部臺教文(二)字第 1110036278A 號令修正

第 1 條

本辦法依香港澳門關係條例第十九條及專科學校法第三十二條第一項規定訂定之。

第 2 條

香港或澳門（以下簡稱港澳）居民，取得港澳永久居留資格證件，且最近連續居留境外六年以上者，得申請來臺灣地區就學。但申請就讀大學醫學、牙醫及中醫學系者，其最近連續居留年限為八年以上。

第 3 條

前條所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。

港澳居民連續居留境外期間，其每歷年在臺灣地區停留期間不得逾一百二十日。但符合下列情形之一者，不在此限：

- 一、在臺灣地區接受兵役徵召服役。
- 二、交換學生，其交換期間合計未滿二年。
- 三、參加臺灣地區大專校院附設華語文教學機構之研習課程，其研習期間合計未滿二年。
- 四、懷胎七個月以上或生產、流產後未滿二個月。
- 五、罹患疾病而強制其出境有生命危險之虞。
- 六、在臺灣地區設有戶籍之配偶、直系血親、三親等內之旁系血親、二親等內之姻親在臺灣地區患重病或受重傷而住院或死亡。
- 七、遭遇天災或其他不可避免之事變。
- 八、就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或中央主管教育行政機關認定之技術訓練專班，其訓練期間合計未滿二年。
- 九、經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。
- 十、因其他不可歸責之事由。

符合前項各款情形之一，具相關證明文件者，其在臺灣地區停留期間，不併入境外居留期間計算。

連續居留境外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內，在臺灣地區停留期間予以認定。

第 4 條

港澳居民申請來臺灣地區就學者，其第二條所定連續居留境外期間之採計，以計算至當年度港澳學生招生簡章所定之申請時間截止日為準。但其連續居留年限須計算至申請入學當年度八月三十一日始符合前二條規定者，不在此限。

依前項但書規定之申請者應填具切結書，始得受理其申請，其經錄取後，主管教育行政機關應就其自申請時間截止日起至當年度八月三十一日止之實際居留情形予以審查，其境外居留期間有未符合前二條規定者，應撤銷其錄取資格。

港澳居民依第六條第一項自行來臺灣地區申請分發入學者，其第二條所定連續居留境外期間之採計，以計算至距申請當時最近之來臺灣地區之日為準；依第六條第五項自行在臺灣地區入學申請補辦分發手續者，以計算至距自行入學時最近之來臺灣地區之日為準。

第 5 條

港澳居民得依本辦法申請來臺灣地區就讀各級學校，並得申請就讀、自行轉讀或升讀國內大學與國外大學合作並經中央主管教育行政機關專案核定且學校有明確管理機制之學位專班。但不包括各級補習及進修學校（院）、空中大學、大專校院所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。

經依本辦法來臺灣地區就學之港澳居民，非以就學事由，已在臺灣地區取得合法居留身分者，不受前項但書規定之限制。

港澳學生違反第一項但書規定者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，應由學校撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書。

第一項但書規定之學校，應將不得招收港澳學生之情形載明於招生簡章中。

第 6 條

港澳居民符合第二條、第三條規定，在臺灣地區已達就學年齡，並具有臺灣地區合法居留身分者，得於來臺之次日起九十日內，依下列規定申請分發入學：

- 一、就讀國民小學、國民中學者，向地方主管教育行政機關申請。
- 二、就讀高級中等學校、專科學校或大學附設之五年制專科部者，向中央主管教育行政機關申請。但申請就讀公立高級中等學校普通科者，以國立華僑高級中等學校（以下簡稱華僑高中）為限。

前項申請，應檢具下列表件：

一、入學申請表。

二、學歷證明文件及成績單：

(一) 香港或澳門學歷：香港及澳門學校最高學歷及成績單，應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

(二) 大陸地區學歷：大陸地區學校最高學歷及成績單，應準用大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

(三) 外國學校學歷：外國學校最高學歷證件及成績單，應經駐外機構驗證；其為中文或英文以外之語文作成時，應同時提出其中文或英文譯本請求驗證，或驗證其原文文件後，再由國內公證人辦理譯文認證。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

(四) 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

三、港澳護照或永久居留資格證件。

四、在境外連續居留之原始證明文件。

五、志願序。

六、中華民國臺灣地區居留證之影印本或最近六個月內之戶籍謄本。

七、招生學校所規定之其他文件。

八、申請就讀私立學校者，應先取具擬就讀學校同意函。

前項第二款學歷證明文件及成績單，於申請入學國民小學一年級上學期者，免附。

依第一項規定申請時已逾學校學期上課時間三分之一者，得依其申請就讀學校，分發編入適當年級隨班附讀；附讀以一年為限，經學校認定其成績及格者，應承認其學籍。但申請就讀技術型高級中等學校、普通型高級中等學校附設專業群科、綜合型高級中等學校專門學程、專科學校或大學附設之五年制專科部者，應俟下學年度再申請分發入學。

未依第一項規定期間申請而自行於來臺之次日起九十日內入學者，得至各該主管教育行政機關申請補辦分發手續，並以該次來臺灣地區入學時年級為認定入學之年級。

依第一項申請分發來臺就學者，於畢業後欲繼續升學，應依臺灣地區學生各有關招生入學規定辦理。

第 6-1 條

港澳居民符合第二條、第三條規定，申請就讀高級中等學校、專科學校或大學附設之五年制專科部者，應於各校指定期間，逕向各校申請入學，經審查或甄試合格者，發給入學許可。

前項申請，應檢具下列表件：

一、足夠在臺就學之財力證明。

二、在臺監護人資格證明文件。

三、經駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之父母或其他法定代理人委託在臺監護人之委託書。

四、經我國公證人公證之在臺監護人同意書。

五、入學申請表。

六、學歷證明文件及成績單：

(一) 香港或澳門學歷：香港及澳門學校最高學歷及成績單，應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

(二) 大陸地區學歷：大陸地區學校最高學歷及成績，應準用大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

(三) 外國學校學歷：外國學校最高學歷證件及成績單，應經駐外機構驗證；其為中文或英文以外之語文作成時，應同時提出其中文或英文譯本請求驗證，或驗證其原文文件後，再由國內公證人辦理譯文認證。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

(四) 海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

七、港澳護照或永久居留資格證件。

八、在境外連續居留之原始證明文件。

九、招生學校所規定之其他文件。

前項第二款至第四款文件，港澳學生已成年者，免予檢附。

依第一項申請來臺就學者，於畢業後欲繼續升學，應依臺灣地區學生各有關招生入學規定辦理。

第 6-2 條

前條所定在臺監護人，應為在臺設有戶籍之中華民國國民，並提出無犯罪之警察刑事紀錄證明及稅捐機關核發最新年度個人各類所得總額新臺幣九十萬元以上之資料清單。

符合前項規定者，每人以擔任一位港澳學生之在臺監護人為限。但以校長、學校財團法人董事長或董事為監護人者，每人以擔任五位港澳學生之在臺監護人為限。

第 6-3 條

高級中等學校、專科學校或大學附設之五年制專科部依第六條之一規定招收港澳學生，應擬訂招收港澳學生來臺就學有關計畫，於每年十一月三十日前或中央主管教育行政機關公告指定之期日前，報該管主管教育行政機關核定後，始

得招生。直轄市、縣（市）主管教育行政機關應於每年十二月三十一日前或中央主管教育行政機關公告指定之期日前，將核定招生學校名冊報中央主管教育行政機關備查。

前項計畫內容應包括專責港澳學生單位之設置、加強我國語文、文化學習課程之規畫及安排港澳學生住宿之措施及其他必要事項。

高級中等學校、專科學校及大學附設之五年制專科部依第六條之一規定受理申請來臺灣地區就學者，應檢具下列資料送請中央主管教育行政機關審查港澳身分：

- 一、招生簡章。
- 二、入學申請表。
- 三、申請人港澳護照或永久居留資格證件。
- 四、在境外連續居留之原始證明文件。
- 五、有第四條第一項但書之情形者，應依同條第二項規定填具切結書。
- 六、各校自行招收港澳學生申請名冊。

高級中等學校、專科學校及大學附設之五年制專科部依第六條之一規定辦理港澳居民入學資格認定，必要時，得委任或委託學校或有關機關（構）辦理。

第 7 條

港澳居民符合第二條、第三條規定者，於每年招生期間，得依下列規定申請來臺灣地區就讀大學以上學校或國立臺灣師範大學僑生先修部（以下簡稱臺師大僑生先修部）：

- 一、向海外聯合招生委員會（以下簡稱海外聯招會）或其指定機構申請分發入學。
- 二、向經核准自行招收港澳學生之大學申請入學。

前項申請，應檢具下列表件：

- 一、入學申請表。
- 二、學歷證明文件及成績單：
 - （一）香港或澳門學歷：香港及澳門學校最高學歷及成績單，應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。
 - （二）大陸地區學歷：大陸地區學校最高學歷及成績單，應準用大陸地區學歷採認辦法規定辦理。
 - （三）外國學校學歷：外國學校最高學歷及成績單（中、英文以外之語文，應加附中文或英文譯本），應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。
 - （四）海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。
 - （五）以同等學力申請入學大學者，應依入學大學同等學力認定標準之規定辦理。

- 三、港澳護照或永久居留資格證件。
- 四、在境外連續居留之原始證明文件。
- 五、志願序。但依前項第二款規定申請者，免附。
- 六、招生簡章中所規定之其他文件。

第一項所稱海外聯招會，指各大學為聯合辦理港澳學生招生及分發等事宜，所成立之組織。

各級主管教育行政機關、海外聯招會及大學依第六條及第一項規定辦理港澳居民入學資格認定，必要時，得委任或委託學校或有關機關（構）辦理。

經依第六條、第六條之一申請入學者，不得再依第一項規定申請入學。

經依第六條、第六條之一及第一項規定在臺灣地區就學，因故自願退學，且在臺灣地區居留未滿二年者，得重新申請來臺灣地區就學，並以一次為限。

第 8 條

大學依前條第一項第二款規定自行招收港澳學生入學各年級，應擬訂招生規定，報中央主管教育行政機關核准後，訂定港澳學生招生簡章，詳列招生學系、修業年限、招生名額、申請資格、甄選方式及其他相關規定。

大學因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立港澳學生專班者，應依專科以上學校總量發展規模與資源條件標準規定，報中央主管教育行政機關核定。

大學依前條第一項第二款規定受理申請來臺灣地區就學者，應檢具下列資料送請中央主管教育行政機關審查港澳身分：

- 一、招生簡章。
- 二、入學申請表。
- 三、申請人港澳護照或永久居留資格證件。
- 四、在境外連續居留之原始證明文件。
- 五、有第四條第一項但書之情形者，應依同條第二項規定填具切結書。
- 六、各大學自行招收港澳學生申請名冊。

前項經認定符合港澳學生身分並達學校錄取標準者，由學校發給入學許可。

第 9 條

海外聯招會或其指定機構受理港澳居民入學臺師大僑生先修部或大學以上學校之申請表件後，由海外聯招會彙整依其志願、成績及分配各校之名額核定分發，並通知所分發學校及申請人。但入學研究所者，應先通過申請學校之審核，再核定分發。

港澳居民分發就讀音樂、美術、體育或其他藝能性質之所、系、科者，各校得視實際需要加考術科；其術科成績未達標準者，由中央主管教育行政機關或海外聯招會另行分發至其他所、系、科或學校就學。

第 10 條

港澳居民經依前條規定分發入學者，於入學前得向原核定分發機關申請改分發至臺師大僑生先修部或華僑高中，並以一次為限。

港澳居民經分發在臺灣地區就學者，參加轉學考試不予優待；其確有志趣不合或學習適應困難者，由學校協助轉所、系、科。

港澳居民經入學學校以操行不及格或因刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本辦法申請入學，亦不得轉學進入其他學校就讀。

第 11 條

港澳學生就讀臺師大僑生先修部，修業期滿符合結業資格者，由臺師大僑生先修部檢具結業生成績名冊、入學申請表、志願序及招生學校所規定之其他文件，送海外聯招會核定分發就讀大學。

第 12 條

在臺灣地區大學取得學士以上學位之港澳學生，得檢具臺灣地區之大學畢業證書或報考資格所需證件、歷年成績證明文件、入學申請表、志願序及招生學校所定之其他文件，於每年招生期間向海外聯招會申請分發碩士以上學程。海外聯招會依其志願轉請申請學校審核通過後，再核定分發，核定分發以一次為限。自行報考碩士以上學程者，應依臺灣地區學生錄取標準辦理。

已依前項規定分發並註冊入學者，不得再依前項規定提出同級學程之申請。

第 13 條

各級學校依第六條、第六條之一、第七條、第十一條及前條規定錄取港澳學生採外加名額方式；其外加之名額，併入僑生回國就學及輔導辦法第十一條規定之比率計算。但國內大學與國外大學合作並經中央主管教育行政機關專案核定之學位專班，不在此限。

第 14 條

港澳居民所繳證明文件有偽造、變造或冒用等情事，應撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，應由學校撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學歷證件。

第 15 條

依本辦法來臺灣地區就學之港澳學生輔導事項，準用僑生回國就學及輔導辦法第十五條至第二十一條規定。

第 16 條

港澳學生就讀學校應於每年十一月三十日前，將已註冊入學新生及未報到註冊入學者分別列冊，通報內政部移民署與各級主管教育行政機關。港澳學生畢業、休學、退學、自行轉讀或變更、喪失學生身分者，其就讀學校應即通報。

前項學生在臺灣地區設有戶籍者，已屆役齡男子，自十九歲之年一月一日起，應依兵役法相關法規辦理。

第一項之大專校院，應於中央主管教育行政機關指定之僑生資料管理系統，登錄港澳學生入學及學籍異動資料，並辦理第一項規定之通報。

第 17 條

港澳學生畢業、退學或休學期滿，且未繼續就學者，中止在臺灣地區之港澳學生身分。但大學畢業後經學校核轉中央主管教育行政機關核准在臺灣地區實習者，其港澳學生身分，最長得延長至畢業後一年。

港澳學生身分經中止者，於繼續升學、轉學或復學後，回復其港澳學生身分。

第 18 條

港澳學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，學校或相關主管機關應即依規定處理。

學校未依前項規定處理者，各級主管教育行政機關得視情形調整其相關招生名額。

第 19 條

港澳居民受聘僱在臺灣地區工作者，其子女得準用外國僑民子女相關規定，進入外國僑民學校及其附設幼兒園就讀。

第 20 條

本辦法自發布日施行。

附表1 Attachment 1
亞洲大學國際專修部申請入學繳交資料紀錄表
Asia University Check List for Application Materials

繳交資料紀錄表（申請人務必就已繳交之資料，於表格之繳交註記欄內打✓）
Please check the items listed below that you have submitted.

註記 Check	申請資料 Application Materials	份數 No. of copies
	1. 【附表2/附表3】入學申請表並附貼二吋半身脫帽照片。 【Attachment 2/Attachment 3】 A completed application form with a two-inch bust bare photo attached	1
	2. 最高學歷或同等學力證明文件影本 One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad or documentation of equivalent academic attainment.	1
	3. 歷年成績單影本 附經公證之中文或英文譯本 One photocopy of all finished-year transcripts issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate.	1
	4. 國籍證明文件、身份證件及護照影本 Verification of nationality, a copy of ID card and a copy of passport.	1
	5. 財力證明或獎學金證明及財力保證書 A copy of the Financial Statement or Proof of Scholarship and a financial Guarantee form	1
	6. 僑生居留證明文件：擇一勾選並繳交。(僑港澳生適用) 【僑生 Overseas Chinese】 <input type="checkbox"/> 僑居地永久或長期居留證件影本（如身分證、護照）。 <input type="checkbox"/> 中華民國護照暨僑居身分加簽影本。 【港澳生 Hong Kong and Macau】 <input type="checkbox"/> 港澳護照或永久居留資格證件，以及在港澳或海外連續居留之原始證明文件影本。 <input type="checkbox"/> 在港澳或海外連續居留之原始證明文件影本(出入境證明文件、無出入境紀錄者免附)。 【港澳具外國國籍之華裔學生 Hong Kong and Macau】 <input type="checkbox"/> 永久居留資格證明影本。 <input type="checkbox"/> 在港澳或海外連續居住之原始證明文件影本(出入境證明影本、無出入境紀錄者免附)。 <input type="checkbox"/> 未曾在臺設有戶籍切結書(附表9)。	1

亞洲大學國際專修部入學申請表(外籍學生適用)
Asia University 2024 International Foundation Program
Application Form (For International Students Only)

此處貼最近二吋照片

PHOTO

一、個人基本資料 Personal Data

申請學系(組) Departments to Apply 請在方格內填寫1-3。每位申請人最多可以申請3個學系，並請註明其優先順序。 Please fill out 1-3 in the square box. Each applicant is allowed to apply for up to 3 programs and indicate their priorities.		<input type="checkbox"/> 健康產業管理學系 Department of Department of Healthcare Administration <input type="checkbox"/> 食品營養與保健生技學系 (食品營養組) Department of Food Nutrition and Health Biotechnology (Food Nutrition Track) <input type="checkbox"/> 經營管理學系 (休閒遊憩管理組) Department of Business Administration (Leisure and Recreation Management Track)			
姓名 Full Name	(中文) Chinese Name			護照號碼 Passport No.	
	(英文) English Name	名字 First name	身份證字號 ID Number (of your country)		
		姓氏 Last name	國籍 Nationality		
性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	婚姻狀況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single	通訊軟體 Communication software ID	
出生日期 Date of Birth	(yyyy/mm/dd)	出生地點(城市) Place of Birth (City)	<input type="checkbox"/> Line ID : <input type="checkbox"/> WhatsApp : <input type="checkbox"/> WeChat ID : <input type="checkbox"/> Others :		
電子信箱 Email					
通訊地址 Mailing Address					
住家電話 Home Phone No.			行動電話 Mobile No.		
監護人/緊急聯絡人 資訊 Guardian/ Emergency Contact	父親 Father	姓名 Full Name	出生地點 Place of Birth		
		國籍 Nationality	聯絡電話 Telephone No.		
		Email			
	母親 Mother	姓名 Full Name	出生地點 Place of Birth		
		國籍 Nationality	聯絡電話 Telephone No.		
		Email			

二、申請人教育背景 Applicant's Educational Background

外籍學生 International student

學歷 Education	學校名稱 Name of School/Institution	學校所在地 Location (City & Country)	學位 Degree	修業起迄年月 Duration (from M/Y to M/Y)	主修 Major	副修 Minor
高中 High School				from (M/Y) _____ to (M/Y) _____		
大學部 College or University				from (M/Y) _____ to (M/Y) _____		

三、其他 Other

敘明在臺期間各項經費來源 State your plans for financing your education in the Republic of China.

個人儲蓄 _____
Personal Savings (Amount in US Dollars)

父母支援 _____
Parent Supports (Amount in US Dollars)

獎助金 _____
Scholarship (Source & Amount in US Dollars)

其他 _____
Others (Source & Amount in US Dollars)

四、健康情形 Health Condition

<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 普通 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
--------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------

如有疾病或缺陷請敘明之 Describe any illnesses or health problems you may have.

五、經歷 Previous Employment _____

六、華語文能力 Chinese Ability

- 曾學習華語文幾年 How long have you studied Chinese?
- 在那個機構學習 Where and which institution do you learn Chinese from?
- 您是否參加過華語文能力測驗 Have you taken any Chinese proficiency tests? 是 Yes 否 No

何種測驗 What kind of the test: <input type="checkbox"/> TOCFL <input type="checkbox"/> HSK <input type="checkbox"/> 其他 Other _____	分數 Score: _____
--	-----------------

4. 華語文程度 Chinese proficiency level :

聽 Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
說 Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
讀 Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
寫 Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor

以上資料業由本人填寫，且經詳細檢查，在此保證其正確無誤。

I have carefully reviewed the above information and hereby attest that all of it is correct.

亞洲大學於本次招生作業中，授權取得學生之識別類、特徵類、學習經歷類等個人資料作為本校建立名單及招生聯繫之用，並須基於「學生資料管理」之目的，向有意願就讀之錄取學生蒐集與就學相關的資料，以供本校於學生求學期間及地區內的必要利用，例如學籍建立、資料管理、教育行政、住宿安排、必要聯繫等。
During the admission operations, Asia University (AU) is authorized to obtain my personal information such as identification, characteristics and learning experiences, for the purpose of admission only. AU would use my information to confirm my qualification, establish the student list, arrange school accommodation, offer the scholarship, contact and accomplish other related purposes during the time of studying at AU.

申請人簽名 / Applicant's Signature

申請日期(Y/M/D) / Date of Application

附表3 Attachment 3
亞洲大學國際專修部入學申請表(僑港澳生適用)
Asia University 2024 International Foundation Program
Application Form (For Overseas Chinese,
Hong Kong and Macau Students Only)

此處貼最近二吋照片

PHOTO

一、個人基本資料 Personal Data

申請學系(組) Departments to Apply 請在方格內填寫1-3。每位申請人最多可以申請3個學系，並請註明其優先順序。 Please fill out 1-3 in the square box. Each applicant is allowed to apply for up to 3 programs and indicate their priorities.		<input type="checkbox"/> 健康產業管理學系 Department of Department of Healthcare Administration <input type="checkbox"/> 食品營養與保健生技學系 (食品營養組) Department of Food Nutrition and Health Biotechnology (Food Nutrition Track) <input type="checkbox"/> 經營管理學系 (休閒遊憩管理組) Department of Business Administration (Leisure and Recreation Management Track)			
姓名 Full Name	中文 Chinese Name			年齡 Age	
	英文 English Name	名字 First name		身心障礙生 People with disabilities	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
		姓氏 Last name		出生地點(城市) Place of Birth (City)	
國籍 Nationality	中華民國 R.O.C. Taiwan	身份證字號 ID Number	護照號碼 Passport No.	居留證號碼 ARC No.	
	僑居地 Place of Resident	國別 Country	身份證字號 ID Number	護照號碼 Passport No.	
出生日期 Date of Birth	(yyyy/mm/dd)		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	
通訊軟體 Communication software ID	<input type="checkbox"/> Line ID <input type="checkbox"/> WeChat ID : <input type="checkbox"/> WhatsApp : <input type="checkbox"/> Others :		婚姻狀況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single	
電子信箱 Email					
僑居地住址 Place of Resident Address					
僑居地電話 Place of Resident Home Phone No.		行動電話 Mobile No.			
在臺通訊地址 Taiwan Address					
在臺聯絡電話 Taiwan Home Phone No.		行動電話 Mobile No.			

監護人/緊急聯絡人 資訊 Guardian/ Emergency Contact	父親 Father	姓名 Full Name	中文Chinese Name	出生年月日 Date of Birth	
			英文English Name		
		國籍/籍貫 Nationality	省Providence 縣(市)Country(city)	聯絡電話 Telephone No.	
	Email				
	母親 Mother	姓名 Full Name	中文Chinese Name	出生年月日 Date of Birth	
			英文English Name		
國籍/籍貫 Nationality		省Providence 縣(市)Country(city)	聯絡電話 Telephone No.		
Email					

二、申請人教育背景 Applicant's Educational Background

僑生、港澳生 Overseas Chinese, Hong Kong, and Macau student

學歷 Education	學校名稱 Name of School	學校所在地 Location (City and Country)	學位 Degree	修業起迄年月 Duration (from M/Y to M/Y)	主修 Major	副修 Minor
小學 Elementary				from (M/Y) to (M/Y)		
國中(中一至中三) Junior High (FORM 1-3)				from (M/Y) to (M/Y)		
高中(中四至中五) Senior High (FORM 4-5)				from (M/Y) to (M/Y)		
高中(中六) Senior High (FORM 6)				from (M/Y) to (M/Y)		
大學 College or University				from (M/Y) to (M/Y)		

三、其他 Other

敘明在臺期間各項經費來源 State your plans for financing your education in the Republic of China.

個人儲蓄 _____
Personal Savings (Amount in US Dollars)

父母支援 _____
Parent Supports (Amount in US Dollars)

獎助金 _____
Scholarship (Source & Amount in US Dollars)

其他 _____
Others (Source & Amount in US Dollars)

四、健康情形 Health Condition

<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 普通 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
--------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------

如有疾病或缺陷請敘明之 Describe any illnesses or health problems you may have.

五、經歷 Previous Employment _____

六、華語文能力 Chinese Ability

5. 曾學習華語文幾年 How long have you studied Chinese?
6. 在那個機構學習 Where and which institution do you learn Chinese from?
7. 您是否參加過華語文能力測驗

Have you taken any Chinese proficiency tests?

是 Yes 否 No

何種測驗 What kind of the test: <input type="checkbox"/> TOCFL <input type="checkbox"/> HSK <input type="checkbox"/> 其他 Other _____	分數 Score: _____
--	-----------------

8. 華語文程度 Chinese proficiency level :

聽	Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
說	Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
讀	Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
寫	Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor

以上資料業由本人填寫，且經詳細檢查，在此保證其正確無誤。

I have carefully reviewed the above information and hereby attest that all of it is correct.

亞洲大學於本次招生作業中，授權取得學生之識別類、特徵類、學習經歷類等個人資料作為本校建立名單及招生聯繫之用，並須基於「學生資料管理」之目的，向有意願就讀之錄取學生蒐集與就學相關的資料，以供本校於學生求學期間及地區內的必要利用，例如學籍建立、資料管理、教育行政、住宿安排、必要聯繫等。
During the admission operations, Asia University (AU) is authorized to obtain my personal information such as identification, characteristics and learning experiences, for the purpose of admission only. AU would use my information to confirm my qualification, establish the student list, arrange school accommodation, offer the scholarship, contact and accomplish other related purposes during the time of studying at AU.

申請人簽名 / Applicant's Signature

申請日期(Y/M/D) / Date of Application

附表4 Attachment 4
亞洲大學113學年度國際專修部報名資格切結書
(外籍學生適用--中文版)

- 一、本人申請身分勾選如下，並保證符合貴校本「招生管道」簡章之規定。
除下列第一項資格外，其餘身分保證於註冊時繳交中華民國入出國及移民署之入出國時間證明備查（連續居留海外六年以上，每歷年在臺灣地區停留期間不得逾120日，具相關證明文件者除外）。
(以下選項請勾選)
- 從未具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
- 兼具有中華民國國籍且自始未曾在臺設籍。
- 曾兼具有中華民國國籍，且經內政部許可喪失放棄國籍至今已達8年（需提供放棄國籍證明文件）
- 兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍。
- 曾為大陸地區人民且未曾在臺設有戶籍。
- 二、本人所提供之學歷證明文件(申請大學部者提出相當中華民國高中畢業之證書、申請轉學生者提出國內專科以上學歷證明、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書)在畢業學校所在國家均為合法有效取得畢業資格，且所持之證件相當於中華民國國內各級合法學校。本人保證於註冊時繳交經貴國駐外單位驗證之學歷證件(畢業證書)。
- 三、本人在華未曾因操行、學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍。
- 四、本人未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
- 五、上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或違反中華民國教育部外國學生來臺就學辦法之事項等情事屬實者，本人願依貴校相關規定處理，絕無異議。並同意貴校得於法令規定許可範圍內蒐集、處理、國際傳遞及利用本人個人資料。

附註：

中華民國「國籍法」第2條：有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍。

- i. 出生時父或母為中華民國國民。
- ii. 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。
- iii. 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。
- iv. 歸化者。

申請人簽名：_____

日期：_____ (西元年月日)

附表5 Attachment 5
Declaration Form for AU International Foundation Program
Fall Semester 2024
(For International Students Only--English version)

The applicant's identity status will be indicated below according to the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

Applicants (except those who check the first box) must present the Certificate of Entry and Exit Dates issued by the National Immigration Agency of the R.O.C. to assist with the identity check. Individuals who have lived abroad for more than 6 years and only temporarily reside in Taiwan for less than 120 days and hold necessary documents do not have to provide the required documents.

(Please mark (□) in the appropriate box)

- Never have been a citizen of the R.O.C., and didn't hold an Overseas Chinese Student Status during the time of application
- Also citizen of the R.O.C. and has never applied for household registration in Taiwan
- Had once held R.O.C. citizenship but have forfeited it with the approval of the Ministry of Interior for over 8 years (must provide necessary documents)
- Also a Permanent Resident of Hong Kong or Macau and has never applied for household registration in Taiwan
- Has once held citizenship in mainland China and has never applied for household registration in Taiwan.

1. The diploma (Applicants of undergraduate programs must provide graduation certificates from high schools in R.O.C.; applicants of transfer students must provide a domestic diploma of an associate degree or bachelor's degree; applicants of master's programs must provide a diploma of bachelor's degree and applicants of doctoral programs must provide a diploma of master's degree) I present is valid and officially issued by an accredited educational institute in my home country or in the foreign state. I also attest that once I have been accepted by this University, I should present the authenticated academic credentials notarized by an overseas representative office of the R.O.C.
2. I have never been expelled or dismissed due to personal conduct, academic failure, or seriously violating any ordinances or the regulations of the academic institute in the R.O.C.
3. I have never studied in a status as an Overseas Chinese Student in Taiwan, and this year, I have not been assigned a position as an Overseas Chinese Student by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
4. I agree to authorize Chinese Culture University to verify any information provided above. I fully understand that false statements, wrong information, and fake documents in the application or violation of the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan may lead to expulsion from Chinese Culture University and/or deportation from Taiwan. I also agree to authorize Chinese Culture University, to a permitted extent, to search, handle, undergo international transmission, and use my personal information.

Notes :

According to Article 2 of the Nationality Act of the R.O.C., those who meet one of the following regulations shall possess the nationality of the Republic of China:

- i. Biological father or mother has R.O.C. nationality at the time of birth.
- ii. If born after the death of the biological father or mother, at the time of his/her death, he or she is a citizen of the R.O.C.
- iii. The person was born in the territories of the R.O.C. when the biological father and mother were either unidentifiable or stateless person.
- iv. The person has been naturalized.

Applicant's Signature : _____
(in handwriting)

Date : _____(Y/M/D)

附表6 Attachment 6
亞洲大學國際專修部申請資料—財力保證書
Financial Guarantee 2024 Asia University

本人_____與被保證人_____關係是_____，
(請填寫姓名) (請填寫被保證人姓名)

I _____, and the applicant, _____
(Guarantor's Name, printed name) (Applicant's name, printed name)

our relationship being _____.

願擔保被保證人在亞洲大學就學及生活所需一切費用支出。

hereby guarantee that the applicant's total living and tuition expenses while attending Asia University will be paid in full.

此致 Submitted to

亞洲大學招生委員會

Admission Committee of International Students, Asia University

保證人簽名：

Guarantor's signature:
(handwriting)

護照(居留證)號碼 Passport (ARC) No.:

聯絡電話 Tel:

電子郵件 E-mail:

具結日期Date：

(Y/M/D)

附表7 Attachment 7
亞洲大學113學年度國際專修部申請入學
【身分及學歷資格切結書】
(適用僑生、港澳生、港澳具外國國籍之華裔學生)

本人_____ (請填寫姓名)已詳讀簡章規定，本人身分資格及學歷資格均符合相關規定，茲提供相關身分證明及學歷證件作為審查，且本人所上傳報名及審查資料，內容皆屬實，經審查後如有以下情形，本人同意至2024年8月31日止應遵守相關資格規定，否則由貴校撤銷錄取資格。

一、僑生申請時未符合「僑生回國就學及輔導辦法」第二條有關「最近連續居留海外六年以上」及第三條所定連續居留海外期間之規定。

二、港澳生申請時未符合「香港澳門居民來臺就學辦法」第二條有關「最近連續居留境外六年以上」及第三條所定連續居留境外期間之規定。

另，港澳生同意於錄取報到後之身分資格符合「香港澳門關係條例」第四條有關「未持有英國國民(海外)護照或香港護照以外之旅行證照者，或未持有澳門護照以外之旅行證照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者」之規定。

三、港澳具外國國籍之華裔學生則符合「僑生回國就學及輔導辦法」第二十三條之一有關「未曾在臺設有戶籍」之規定。

除上述身分資格外，本人所提學歷審查資料亦皆符合簡章學歷資格，驗證時亦必提具與報考學歷相符並經相關單位核驗之文件備查。

此致

亞洲大學

立切結書人(請親筆簽名)：

身份證字號或護照號碼：

地址：

電話：

西元 年 月 日

附表8 Attachment 8
亞洲大學113學年度國際專修部申請入學
香港、澳門居民報名資格確認書(港澳生適用)

本人_____ (請填寫姓名) 為香港或澳門居民申請於西元2024年赴臺就學。本人確認報名時符合下列各項勾選情況(請就以下問項逐一勾選)：

一、本人具有香港或澳門永久居留資格證件：

是；本人具有_____ (請填寫香港或澳門) 永久性居民身分證。

二、以簡章報名截止日往前推算，本人符合下列最近連續居留境外註¹之年限規定：

註1：所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。至「連續居留」係指每曆年(1月1日至12月31日)來臺停留時間不得逾120日。

最近連續居留境外8年以上。

最近連續居留境外已滿6年但未滿8年。

最近連續居留境外未滿6年。

計算至西元2024年8月31日止始符合最近連續居留境外滿6年(申請就讀大學醫學系、牙醫學系及中醫學系者須滿8年)。

三、承上題，最近連續居留境外期間曾否在臺灣停留超過120日？

是；本人另檢附_____證明文件。

否。

四、確認您的報名身份是「港澳生」或「港澳具外國國籍之華裔學生」(只能填寫一種)

<input type="checkbox"/> 港澳生(以下4擇1)	<input type="checkbox"/> 港澳具外國國籍之華裔學生(以下3擇1)
1. <input type="checkbox"/> 本人具有英國國民海外護照。	1. <input type="checkbox"/> 本人具有英國護照，兼具香港永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。
2. <input type="checkbox"/> 否；本人無葡萄牙護照、英國國民(海外)護照或香港、澳門護照以外之旅行證照。	2. <input type="checkbox"/> 本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999年12月20日後取得，兼具澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。
3. <input type="checkbox"/> 是；本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999年12月19日(含)前取得(錄取後需檢附澳門特區政府身份證明局開立之「個人資料證明書」始得申辦赴臺就學簽證)。	
4. <input type="checkbox"/> 是；本人具有_____ (請填寫國家) 護照或旅行證照，同意於錄取分發後放棄外國護照或旅行證照。	3. <input type="checkbox"/> 本人具有_____ (請填寫國家) 護照或旅行證照，兼具香港、澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。(申請就讀大學醫、牙及中醫學系者須滿8年)。 (所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區)

本人確認前述填報資料均屬實，如有誤報不實致報名資格不符情事，其責任自負，絕無異議。

立聲明書人(請親筆簽名)：

香港或澳門永久性居民身分證字號：

住址：

電話：

西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日

附表9 Attachment 9
亞洲大學113學年度國際專修部申請入學
【未曾在臺設有戶籍切結書】(港澳生適用)

本人_____具_____永久居留資格，兼具_____國籍，
(請填寫中文姓名) (請填寫香港或澳門) (請填寫所持外國國籍之國別)

申請於西元2024年來臺就學，已符合「僑生回國就學及輔導辦法」第23條之1規定：「具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上之華裔學生申請入學大學校院，於相關法律修正施行前，其就學及輔導得準用本辦法規定。但就讀大學醫學、牙醫或中醫學系者，其連續居留年限為8年以上。」，並經本人確認未曾在臺設有戶籍。請准予先行報名，如經查證未符合前項「僑生回國就學及輔導辦法」第23條之1規定，本人自願放棄就學資格，絕無異議。

此致

亞洲大學

立聲明書人(請親筆簽名)：

身份證字號或護照號碼：

住址：

電話：

西元 年 月 日

(本人已確實瞭解切結書所提及之內容)